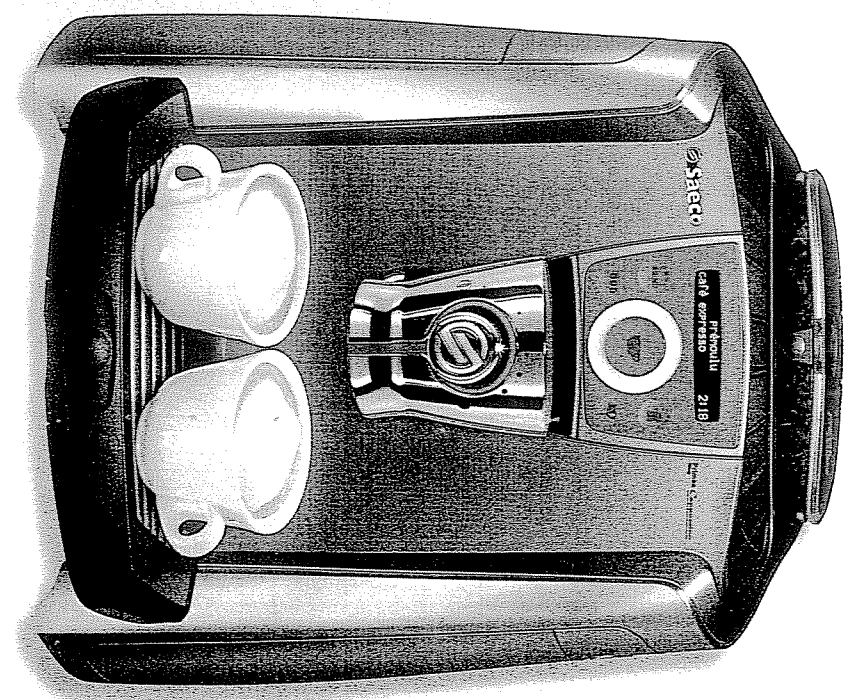
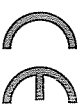




Инструкция по эксплуатации и обслуживанию

кофемашин

Внимательно прочитайте инструкцию перед эксплуатацией



Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

Инструкция защищена законом "об авторском праве" и не может быть изменена без письменного разрешения производителя.

© Saeco International Group S.p.A.

Type SUP030ND Rev.00 del 22-05-06

Proxima

эксклюзивный дистрибьютор кофемашин и кофе

Saeco

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	2
КОФЕМАШИНА (СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ)	4
АКСЕССУАРЫ	4
УСТАНОВКА	5
НАСТРОЙКА КОФЕМАШИНЫ	5
Выбор языка	6
Фильтр AQUA PRIMA	7
ДИСПЛЕЙ	8
Крепость кофе	8
НАСТРОЙКИ	9
Крепость кофе	9
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК	9
Наполнение контейнера для молока	9
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА	10
Приготовление эспresso/кофе/большой кофе	10
Приготовление напитков на основе молотого кофе	11
Подача горячей воды	12
Латте Макьято	12
Подача горячего молока	13
Эспresso макьято	14
Капучино	14
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАПИТКОВ	15
1. ПРОГРАММИРОВАНИЕ	15
2. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАПИТКОВ В МЕНЮ «BEVERAGE SETTINGS»	15
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФУНКЦИЙ КОФЕМАШИНЫ	17
НАСТРОЙКА КОФЕМАШИНЫ	18
Опция «LANGUAGE»	18
Опция «CUP WARMER»	19
Опция «WATER FILTER»	19
Функция «RINSE»	20
Настройка жесткости воды. «WATER HARDNESS»	20
Настройка звуковых сигналов. Опция «ACOUSTIC ALARM»	21
Обслуживание кофемашины. Опция «MAINTENANCE»	22
Цикл очистки молочной системы	22
Цикл очистки кофейной системы	23



ОПАСНОСТИ

- Прибор не должен использоваться детьми и людьми, которые не ознакомились с данным руководством.
- Прибор опасен для детей. Если оставяете машину без присмотра, отключите ее от сети.
- Храните упаковку кофемашинки в недоступном для детей месте.
- Никогда не направляйте струю горячей воды или пара на себя или на других людей. Опасность ожога.
- Не помещайте объект внутрь прибора. (Опасность Электрический Ток!).
- Не вынимайте вилку из розетки, держа за шнур питания или касаясь вилки пламенными руками.
- Предупреждение: Опасность ожога, в случае контакта с горячей водой, паром или трубкой выдачи горячей воды.

НЕИСПРАВНОСТИ

- Не используйте прибор, в случае обнаружения или подозрения о наличии неисправности, например в после падения машины
- Любой ремонт должен быть выполнен авторизованным сервисным центром.
- Не используйте прибор с дефектным шнуром питания. Обратитесь для замены электри шнура в авторизованный сервисный центр. (Предостережение! Электрический Ток!)
- Отключайте прибор перед открытием сервисной дверцы. Опасность ожогов!

ОЧИСТКА / УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Чтобы очистить молочную и кофейную системы используйте только рекомендованные моющие средства, которыми укомплектовывается машина. Эти моющие средства не должны использоваться в других целях.
- Перед очисткой машины, основной выключатель должен быть в положении выключено (0), машина охлаждена и отключена от электросети.
- Не допускайте попадания на прибор брызг воды и не поворачивайте кофемашину и/или ее составные части в воду.
- Не сушите части машины в обычных или микроволновых печах.
- Машина и ее компоненты должны быть очищены и вымыты после того, как машина не использовалась в течение длительного периода.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Из соображений безопасности, используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.

УТИЛИЗАЦИЯ

- Упаковочные материалы могут быть переработаны для вторичного использования
- Прибор: отключите прибор и удалите шнур.
- Предоставьте прибор и шнур питания в сервисный центр или центр утилизации.

Это изделие соответствует требованиям Директива 2002/96/ЕС.

Символ на продукте или на его упаковке указывает, что этот продукт не может быть утилизирован как домашние отходы. Изделие должно быть передано в специализированный приемный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования. Гарантируя правильную утилизацию этого прибора. Вы помогаете предотвращать возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могли иначе быть вызваны несоответствующим способом утилизации этого продукта. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста свяжитесь с сервисным центром в вашем регионе, с ближайшим центром утилизации или магазином, где Вы купили продукт.

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

В случае возгорания используйте для тушения только углекислотный огнетушитель (CO₂). Не используйте воду или сухие порошковые огнетушители.

Цикл промывки молочной системы..... 24

Цикл очистки от накипи..... 26

Настройка ЧАСОВ..... 28

Настройка времени..... 28

Установка даты..... 29

Формат времени..... 29

Установка РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ..... 30

Режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ..... 30

Настройка ТИМЕРА..... 30

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ..... 32

Заводские настройки..... 32

Функция «COFFEE IN THE WORLD»..... 33

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА..... 34

Основная очистка..... 34

Очистка устройства ПРИГОТОВЛЕНИЯ..... 35

Уход за КОФЕМОЛКОЙ..... 36

Очистка КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА..... 36

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ..... 37

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... 38

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ..... 39



Во время использования кофемашины дома, пожалуйста, соблюдайте все правила безопасности, чтобы свести к минимуму риск получения ожогов, ударов током и прочих серьезных повреждений.

- Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом эксплуатации кофемашины.
- Не касайтесь нагреваемых поверхностей.
- Электрические части машины не должны контактировать с водой: опасность короткого замыкания. Будьте осторожны, так как пар или горячая вода могут вызвать ожог. Не погружайте машину в воду.
- Будьте особенно бдительны при приготовлении кофе в присутствии детей...
- Отключайте машину от сети питания в те моменты, когда она не используется или вы проводите чистку. После эксплуатации машинки, подождите пока она остынет, прежде, чем вынимать или вставлять какие-либо составляющие части кофемашины.
- Не используйте изделие, если поврежден или неисправен шнур или вилка электропитания. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр, для замены поврежденного шнура питания и проверки кофемашины.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных изготовителем может привести к выходу из строя кофемашины или нанести вред здоровью пользователя.
- Не используйте машину на открытом воздухе.
- Убедитесь, что провод электропитания не касается нагреваемых поверхностей.
- Установите кофемашину в безопасном месте – вдали от электронагревательных приборов и источников открытого огня.
- Перед подключением кофемашины к сети питания, проверьте, чтобы основной выключатель был выключен. Чтобы отключить кофемашину, нажмите на основной выключатель и извлеките вилку из розетки.
- КМ предназначена только для домашнего использования.
- Будьте особенно аккуратны при использовании пара.

ВНИМАНИЕ

КОФЕМАШИНА предназначена только для домашнего использования. Любой ремонт и/или техническое обслуживание должны проводиться только в авторизованном сервисном центре, исключая операции по обслуживанию и очистке, описанные в данной инструкции.

Не погружайте кофемашину в воду.

- Проверьте соответствие напряжения питания, указанного на наклейке машинки, с напряжением домашней сети.
- В контейнер для воды наливайте только свежую холодную воду: теплая или горячая вода могут повредить кофемашину.
- Не трогайте нагреваемые поверхности машинки и не пытайтесь достать шнур питания из розетки мокрыми руками.
- Никогда не применяйте агрессивные моющие средства или моющие средства содержащие абразивные компоненты для очистки кофемашины. Используйте только мягкую ткань, смоченную водой.
- Чтобы замедлить образование накипи, мы рекомендуем использовать фильтрованную воду.

SOS



В СЛУЧАЕ ОПАСНОСТИ

Немедленно отсоедините изделие от электросети

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ТОЛЬКО

- Внутри помещения.
- Для приготовления кофе, горячей воды и взбитого молока.
- Для домашнего использования.
- Взрослыми пользователями в нормальном психофизическом состоянии, после ознакомления с данным руководством.

ПРЕДОСТОРОЖЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ С КОФЕМАШИНОЙ

- Не используйте машину в целях, кроме обозначенных выше, чтобы избежать опасности.
- Не помещайте никакие вещества или предметы кроме указанных в инструкции внутрь машинки.
- Во время заполнения любого из контейнеров, все соседние контейнеры должны быть закрыты.
- Заполнять контейнер воды только свежей холодной водой, пригодной для питья. Горячая вода и/или любая другая жидкость могут повредить машину.
- Не используйте газированную воду
- Не помещайте пальцы или любой материал кроме кофейных зерен в кофемолку.
- Перед операциями по обслуживанию и настройке кофемолки, отключите кофемашину основным выключателем и отключите шнур питания от электросети
- Не помещайте расстегнутый кофе или кофейные зерна в отсек для молотого кофе.
- Во избежание повреждения зрания, не используйте твердые, острые предметы для управления машиной. Используйте для этой цели ваши пальцы.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Не пытайтесь вынимать устройство приготовления до начала эксплуатации кофемашины (до первого включения кофемашины) – опасность поломки кофемашины.

Подключение электрической сети должно быть выполнено в соответствии с правилами техники безопасности, действующими в стране пользователя.

Машина должна быть подключена к сети с:

- розеткой соответствующей вилке, установленной на шнуре питания кофемашины;
- с соответствующими электрическими параметрами, указанными на табличке на корпусе машинки;
- с эффективным заземлением.

Шнур электропитания не должен:

- соприкасаться с любым типом жидкости: опасность ударов током и/или возгорания;
- быть поврежден и/или касаться поверхностей с острыми краями или горячими поверхностями;
- использоваться для перемещения машинки; *
- соприкасаться с влажными предметами или влажными руками;
- быть скрученным, во время работы кофемашины
- быть поддельным.

УСТАНОВКА

- Выберите твердую, прочную плоскую поверхность (с углом наклона не более, чем 2°).
- Не устанавливайте машину в зоне, где на нее может попасть вода.
- Оптимальная эксплуатационная температура: 10°C - 40°C
- максимальная влажность: 90 %.
- машина должна быть установлена в хорошо освещенном, проветриваемом, чистом помещении с близко расположенной соответствующей розеткой электропитания.
- Не устанавливайте на нагреваемых поверхностях
- Устанавливайте изделие по крайней мере в 10 см от стен и кухонной мебели.
- не использовать в местах, где температура может быть, равной или ниже чем 0°C. Если машина была поддержана таким образом, обратитесь в сервисный центр, для проверки работоспособности и безопасности эксплуатации.
- не используйте машину около легковоспламеняющихся и/или взрывчатых веществ.
- не используйте изделие во взрывоопасной атмосфере или атмосфере с повышенной влажностью и/или концентрацией пыли, масляных веществ, распыленных в воздухе.
- не устанавливайте машину на других электрических приборах.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	Смотри таблицу на корпусе
Потребляемая мощность	Смотри таблицу на корпусе
Характеристики электропитания	Смотри таблицу на корпусе
Материал корпуса	пластик
Размеры (ШхВхГ)	355х380х460 мм
Масса	14 кг
Длина шнура электропитания	1200 мм
Панель управления	Передняя с сенсорным диском управления и двухсторонним дисплеем
Контейнер для воды	2 литра-съемный
Контейнер для молока	Съемный-объем-400 мл
Емкость контейнера для зерен кофе	350 грамм
Давление помпы	15 бар
Бойлер	Нержавеющая сталь
Кофемолка	С керамическими жерновками
Предохранительные устройства	Предохранительный клапан в бойлере
Защитный термостат	Термостат в бойлере и защита от перегрева

Все изменения в конструкции и дизайне связаны с улучшением качества и потребительских характеристик изделия. Машина соответствует требованиям европейской Директивы 89/336/ЕСС (итальянский Законодательный Декрет 476 от 04/12/92) по электромагнитной совместимости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШНУРА ПИТАНИЯ

- Короткий шнур питания предупреждает возможное его преломление или запутывание.
 - При необходимости можно использовать удлинитель. При использовании удлинителя будьте особенно осторожны.
- При использовании удлинителя, проверьте, чтобы:
- а. Напряжение, указанное на шнуре питания, совпадает с напряжением, указанным на наклейке кофемашины.
 - б. Вилка была трехконтактная (с проводом для заземления) и розетка была заземлена.
 - с. Шнур не свисал со стола или поверхности, на которой установлена кофемашина во избежание ее опрокидывания.
- Не используйте многорозеточные удлинители.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Основное предназначение этой кофемашины приготовление кофе-эспрессо используя кофе в зернах или молотый кофе. Так же имеется встроенный автоматический капучинатор для приготовления напитков с использованием молока (латте, капучино, макьято).

Элегантный дизайн кофемашины разработан специально для домашнего использования. Кофемашина не предназначена для использования в профессиональных целях.

Внимание: Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате:

- Неправильного использования кофемашины;
- Ремонта кофемашины, выполненного не в авторизованном сервисном центре;
- Использования кофемашины с поврежденным шнуром питания или замененным не в авторизованном сервисном центре;
- Использования для ремонта кофемашины запасных частей и компонентов, кроме поставляемых производителем;
- Хранения, установки и эксплуатации изделия в помещении с температурой окружающего воздуха ниже 0°С.
- Выхода из строя кофемашины или ее составных частей в результате попытки извлечения устройства приготовления из кофемашины до начала ее эксплуатации (первого включения).

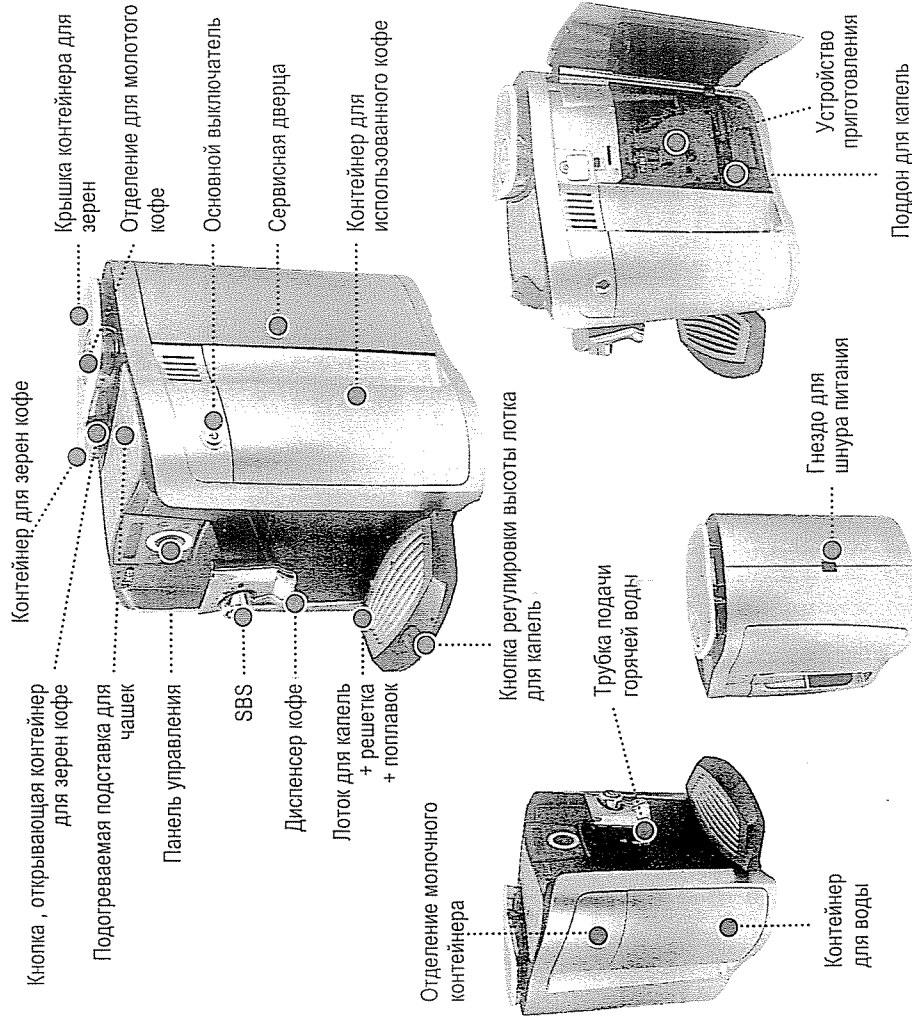
В ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫХ СЛУЧАЯХ ГАРАНТИЯ НА ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ.

 **ЭТОТ ЗНАК (ТРЕУГОЛЬНИК С ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ) ОТМЕЧАЕТ ОСОБЕННО ВАЖНЫЕ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ. НЕ СОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.**

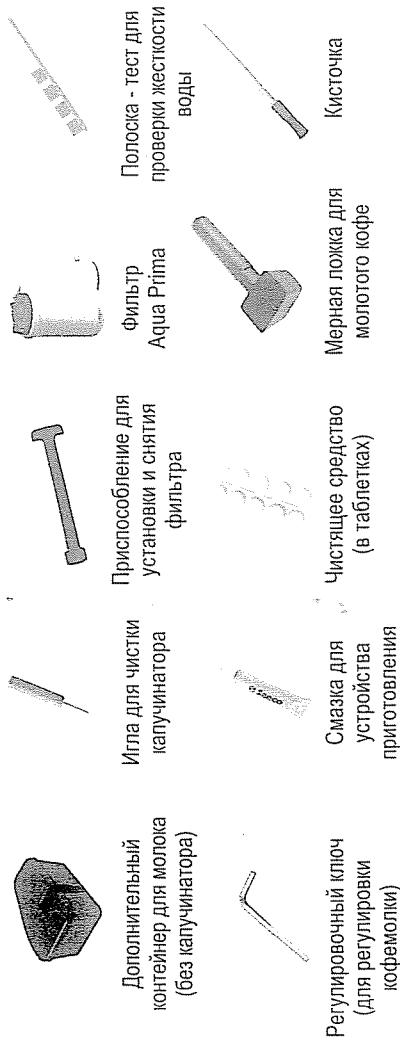
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните инструкцию весь период эксплуатации кофемашины. Помните, что с инструкцией нужно ознакомиться каждому пользователю кофемашины. Если у вас возникнут вопросы по эксплуатации кофемашины, ответы на которые вы не найдете в этой инструкции, обратитесь в сервисный центр в вашем регионе!

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.



АКСЕССУАРИ



СООБЩЕНИЕ О НЕПОЛАДКЕ НА ДИСПЛЕЕ:

КАК УБРАТЬ ЭТО СООБЩЕНИЕ:

restart for solve problem

Выключить кофемашину и через 30 минут снова включить чтобы восстановить нормальную работу кофемашины.

call assistance

Проблема, решением которой, должен заниматься сервисный центр.

insert drip tray

Установите на место поддон для капель (под устройством приготовления).

close bean door

Закройте крышку контейнера для кофе в зернах, чтобы начать приготовление напитков.

insert brew group

Установите на место устройство приготовления.

insert dreg drawer

Установите контейнер для использованного кофе.

empty dreg drawer

Извлеките контейнер для использованного кофе.

Очистите его и установите на место.
Примечание: Контейнер для использованного кофе необходимо очищать по соответствующему сообщению кофемашины и производить эту операцию только на выключенной кофемашине. Если Вы произведете очистку контейнера на выключенной кофемашине, то информация об этом не будет сохранена и при включении машина останется заблокированной.

close door

Чтобы кофемашина работала в нормальном режиме, закройте сервисную дверцу.

fill water tank

Извлеките контейнер для воды и налейте в него свежей питьевой воды.

empty drip tray

Откройте сервисную дверцу и достаньте поддон для сбора жидкости, расположенный под устройством приготовления, чтобы его очистить.

close cappucc. door

Установите контейнер для молока в предназначенное для него отделение.

replace filter

Фильтр «Aqua Prima» следует заменить, если

- 1 Было отфильтровано 60 литров воды
- 2 Прошло 90 дней с момента установки фильтра.
- 3 Прошло 20 дней с момента последнего использования кофемашины.

Внимание: данное сообщение появляется только, если в меню установки фильтра была выбрана опция с надписью «inserted», (см. стр. 19).

insert cappuccinatore

Вставьте капучинатор в контейнер для молока. Без капучинатора вы не сможете приготовить ни один напиток, содержащий молоко.

descale

Проведите очистку от накипи внутренней системы кофемашины.

energy saving

Нажмите

milk circ. rinse cycle

Смотрите стр. 13 и 22

milk circuit washing

Смотрите стр 13 и 24

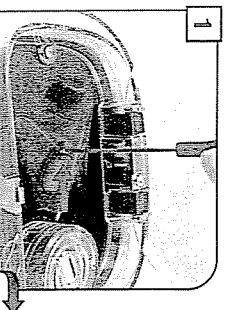
Регулировочный ключ (для регулировки кофемолки)

УХОД ЗА КОФЕМОЛКОМ

Примерно после 2000 циклов помола, кофемолка нуждается в небольшой регулировке, чтобы гарантировать, высокое качество помола.

ВНИМАНИЕ!

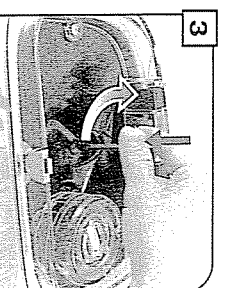
ЭТА ОПЕРАЦИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ВЫПОЛНЕНА ОЧЕНЬ АККУРАТНО И ОПЫТНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОСВОБОДИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН КОФЕ. ИМЕЕТСЯ ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ ВИНТА В КОФЕМОЛКУ. ЕСЛИ ЭТО ПРОИЗОЙДЕТ, ОБЯЗАТЕЛЬНО УДАЛИТЕ ЕГО ДО ВКЛЮЧЕНИЯ МАШИНЫ. ЩЕЛЧКИ ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ НАСТРОЙКИ СИГНАЛИЗИРУЮТ ТОМ ЧТО НАСТРОЙКА УЖЕ ВЫПОЛНЕНА.



Выкрутите шуруп, фиксирующий сервисную крышку.



Извлеките крышку и шуруп.



Производите настройку кофемолки, до тех пор пока не услышите щелчок.

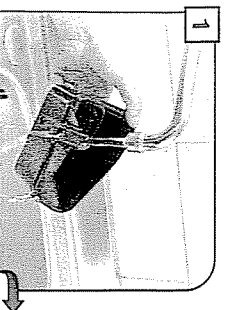
Затем установите сервисную крышку на место с помощью ранее выкрученного шурупа.

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА

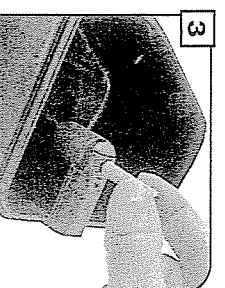
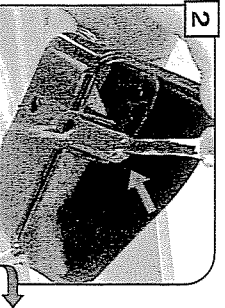
Чтобы гарантировать, что части, которые входят в контакт с молоком, являются совершенно чистыми и что бы оптимизировать работу вашего Primea Cappuccino, мы рекомендуем тщательно промыть контейнер для молока под струей воды перед приготовлением напитков на основе молока. Чтобы упростить эту операцию, машина снабжена специальным аксессуаром (игла для чистки капучинатора), с помощью которой легко убрать остатки молока в капучинаторе (см. рис. 3).

Эта операция должна быть выполнена между двумя циклами приготовления напитков на основе молока (независимо от того, когда последний цикл ополаскивания молочной системы был выполнен, см. руководство).

Если Вы готовы несколько напитков с молоком подряд, то очистку контейнера для молока можно не производить.



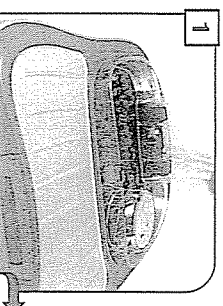
Промойте контейнер и иглу для очистки под струей воды.



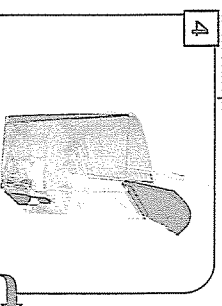
Выполнять предельно аккуратно. Вставьте иглу для чистки в указанное отверстие.

НАСТРОЙКА КОФЕМАШИНЫ

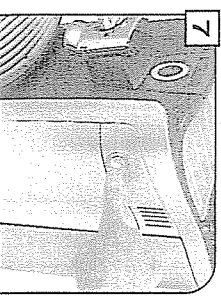
Проверьте, чтобы основной выключатель не был включен.



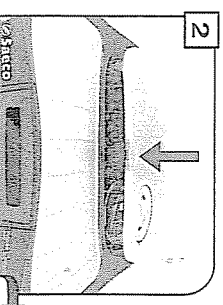
Нажмите кнопку, расположенную на крышке контейнера для зерен, чтобы открыть его. Засыпьте кофейные зерна в контейнер.



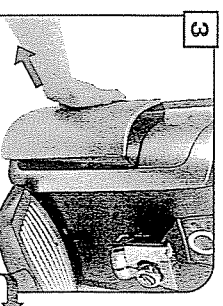
Наполните контейнер для воды свежей питьевой водой. Не наливайте воды выше указанного уровня, отмеченного знаком «max». Вставьте контейнер в кофемашину.



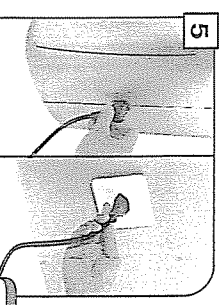
Нажмите на основной выключатель, чтобы включить машину.



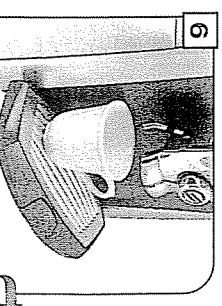
Закройте крышку, слегка нажимая на нее до щелчка.



Доставьте бак для воды. Рекомендуется установить фильтр «Adqua Primea».



Вставьте шнур питания в гнездо, расположенное на задней стороне кофемашины, а вилку шнура в розетку.



Поставьте емкость под трубку подачи горячей воды.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫПОЛНИТЬ ЛЮБУЮ ОПЕРАЦИЮ ПРОИЗВЕДИТЕ ДЕЙСТВИЯ ПО ПЕРВОМУ ВКЛЮЧЕНИЮ КОФЕМАШИНЫ, КАК ПОКАЗАНО В РАЗДЕЛЕ «УСТАНОВКА».

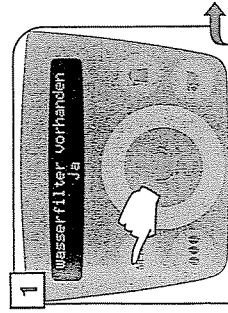
ЧТОБЫ НАСТРОИТЬ ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ, СМ. СТР. 20 – МЕНЮ НАСТРОЙКИ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ.



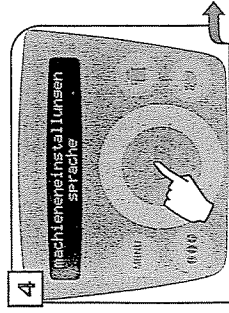
ВНИМАНИЕ: НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ИЗВЛЕЧЬ УСТРОЙСТВО ПРИГОТОВЛЕНИЯ ИЗ КОФЕМАШИНЫ ДО НАЧАЛА ЕЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЕРВОГО ВКЛЮЧЕНИЯ) – ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЫХОДУ ИЗДЕЛИЯ ИЗ СТРОЯ.

ВЫБОР ЯЗЫКА

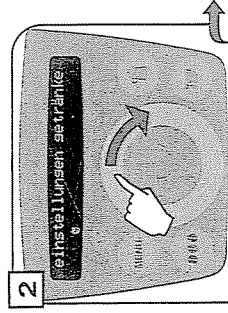
Данные настройки помогут вам отрегулировать параметры приготовления кофе в соответствии с региональными особенностями вашей страны.



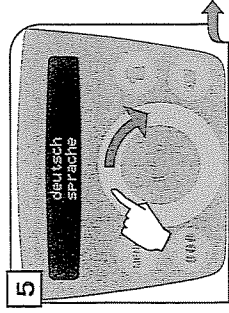
Нажмите MENU.



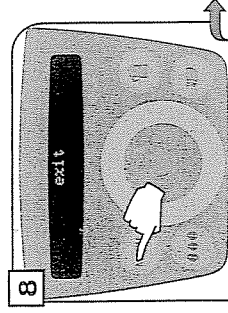
Нажмите



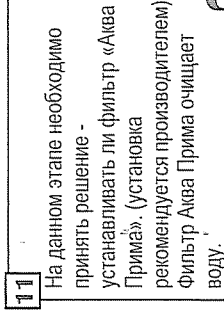
Перемещая палец по часовой стрелке, поворачивайте сенсорного диска.



Перемещайте палец по часовой стрелке.



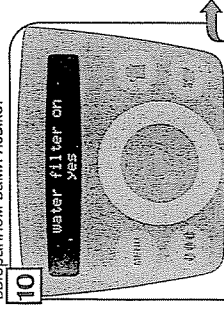
Нажмите MENU до появления следующего сообщения:



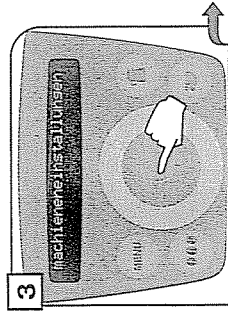
Если вы хотите установить фильтр «Aqua Prima», см. стр. 7.



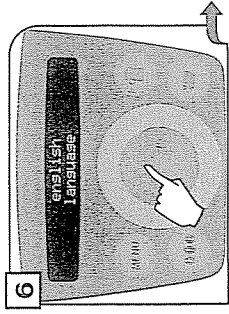
Теперь на дисплее кофемашины будут отображаться все сообщения на выбранном вами языке.



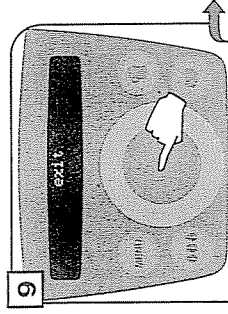
Подожидите, перед тем как делать выбор.



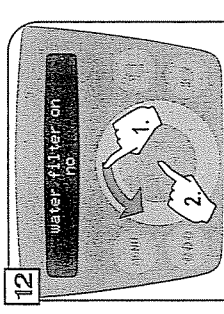
Нажмите



Когда выберете нужный вам язык, нажмите



Нажмите



В противном случае нажмите

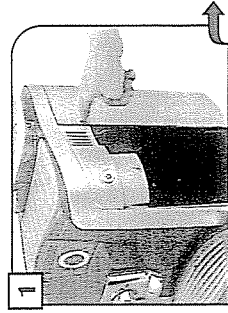
ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Необходимо очистить устройство приготовления не реже одного раза в неделю.

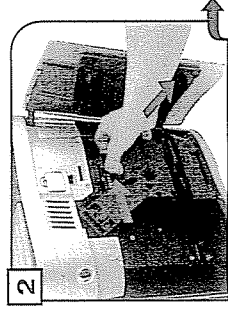
Промойте устройство под струей теплой воды.

ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА ПРИГОТОВЛЕНИЯ. НЕ СЛЕДУЕТ МЫТЬ ЦЕНТРАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.

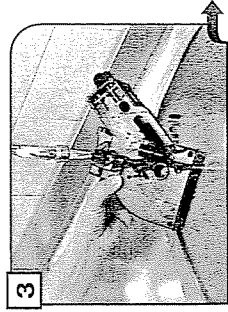
ВНИМАНИЕ: Для безопасной транспортировки на заводе-изготовителе устройство приготовления заблокировано и не может быть извлечено из кофемашины до первого включения ее в сеть. Не пытайтесь вынимать устройство приготовления до начала эксплуатации кофемашины (до первого включения кофемашины).



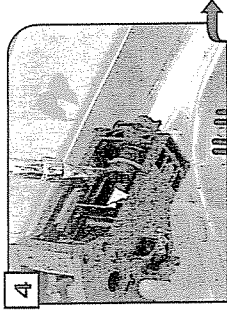
Чтобы открыть дверцу, нажмите.



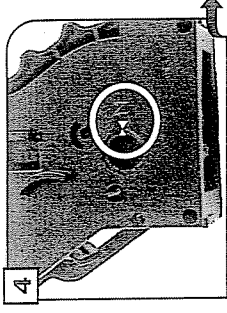
Нажмите на кнопку «Push», чтобы достать устройство приготовления..



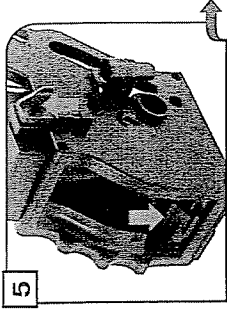
Промойте устройство приготовления под струей воды, что бы удалить остатки кофе.



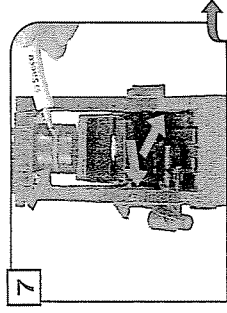
Промойте верхний фильтр под струей воды.



Проверьте, чтобы устройство приготовления было высушено после промывки, и вставьте его обратно. Две метки должны совпасть.



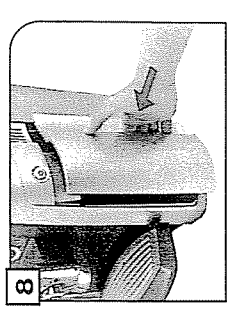
Проверьте, что бы все узлы устройства находились в исходных позициях.



При необходимости нанесите смазку на направляющие и уплотнительное кольцо. Используйте только смазочный материал, входящий в комплект поставки.



Установите устройство приготовления на место не нажимая кнопку «PUSH».



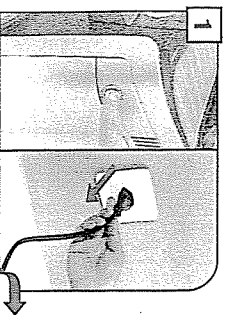
Закройте сервисную дверцу и установите на место контейнер для использованного кофе.

ОСНОВНАЯ ОЧИСТКА

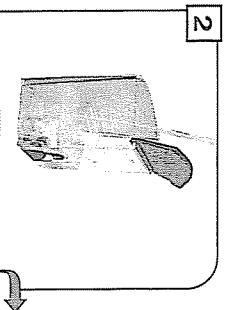
Процесс очистки кофемашины, описанный ниже необходимо осуществлять раз в неделю. **Примечание:** не используйте для приготовления воду, которая несколько дней находится в контейнере для воды.

ВНИМАНИЕ: Не погружайте кофемашину в воду.

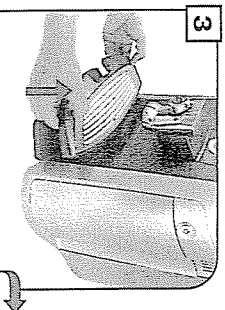
Очищайте капучинатор, как описано в соответствующем разделе инструкции на стр. 36.



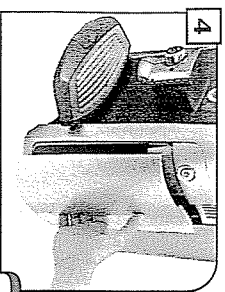
1 Выключите кофемашину и выньте вилку шнура питания из розетки.



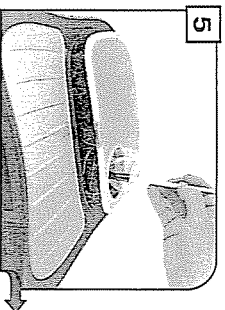
2 Промойте контейнер и крышку.



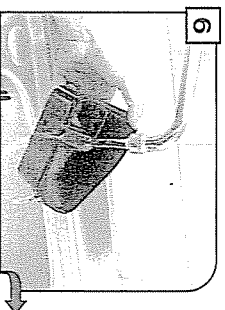
3 Снимите отсек для капель, выложите из него воду и промойте.



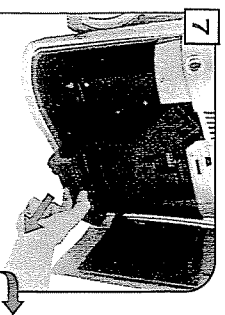
4 Достаньте лоток для кофейных отходов, очистите его и промойте.



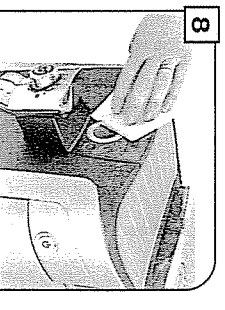
5 Почистите отделение для молотого кофе при помощи специальной кисточки.



6 Очистите капучинатор как показано в соответствующем разделе на странице 36.



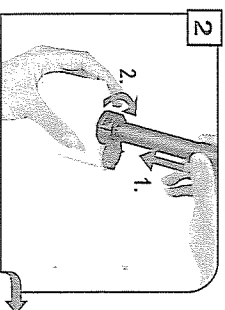
7 Достаньте поддон для сбора жидкости, вылейте воду и промойте его.



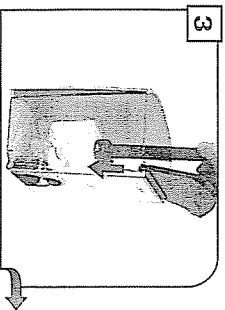
8 Протрите дисплей.



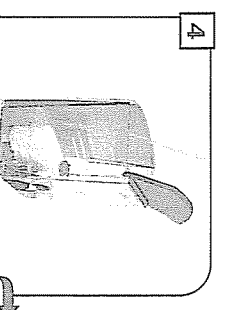
1 Извлеките фильтр «Aqua Prima» из упаковки, установите текущий месяц.



2 Закрепите приспособление для установки и снятия фильтра на фильтре.



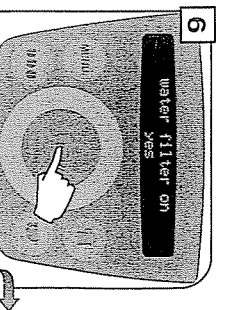
3 Установите фильтр в пустой контейнер для воды (см. рис.), слегка надавливая, до тех пор, пока фильтр не займет нужное положение. Извлеките приспособление для установки и снятия фильтра.



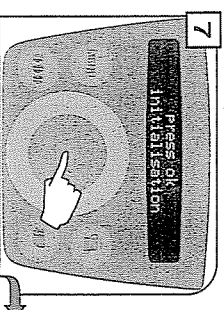
4 Напейте свежую холодную воду в контейнер для воды. Через 30 минут фильтр заполнится водой. После этого, вылейте оставшуюся воду из контейнера и наполните его свежей.



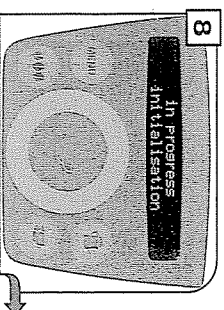
5 Поставьте емкость под трубку подачи горячей воды.



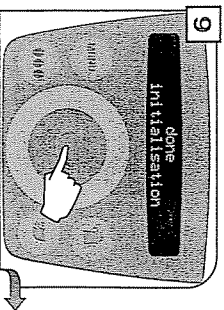
6 Нажмите .



7 Нажмите еще раз.

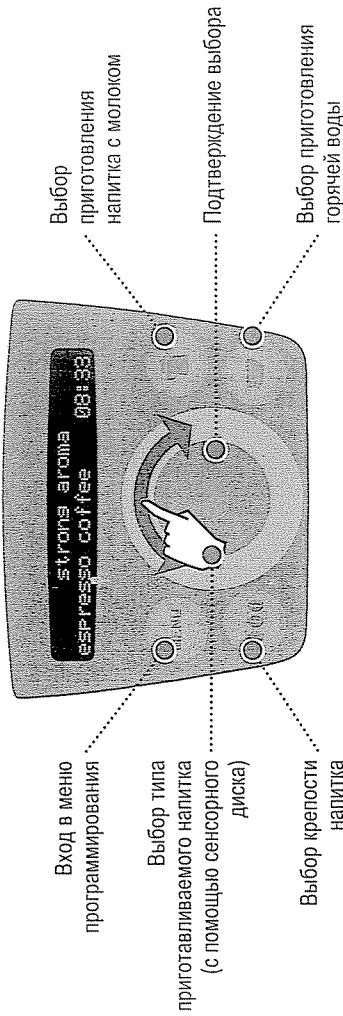


8 Машина произведет активацию фильтра.



9 Нажмите еще раз.

Нажмите **MENU** несколько раз. Когда на дисплее появится сообщение "exit", нажмите . В этом случае, машина автоматически завершит фазу активации фильтра. Дождитесь полного окончания операции и на дисплее появится надпись (см. стр. 8).



- Нажмите на два раза, чтобы приготовить 2 чашки кофе. Данный выбор может быть сделан до окончания помолота кофе.

Нажмите два раза.

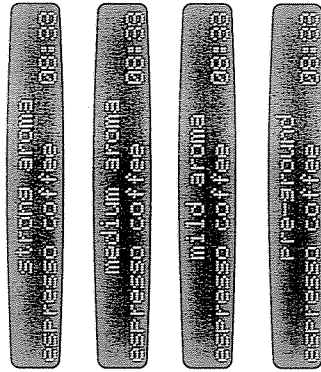


- Во время приготовления двух чашек напитка кофе-машина наливает первую чашку, половину каждой чашки, затем, после небольшой паузы, происходит помол второй порции. Затем возобновляется подача кофе и вторая половина чашки наполняется. Если вы выбрали процесс приготовления напитка с молоком, то машина автоматически доликает молоко в каждую чашку.

КРЕПОСТЬ КОФЕ

Нажав на кнопку , вы можете выбрать крепость кофе (крепкий, средней крепости или слабый). Крепость кофе зависит от количества кофе, который будет помолот.

Так же с помощью этой кнопки можно выбрать режим приготовления из молотого кофе.



**ВЫБЕРИТЕ ЖЕЛАЕМУЮ КРЕПОСТЬ
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ
НАПИТКА.**

ФУНКЦИЯ «COFFEE IN THE WORLD»

MENU > special functions > coffee in the world

Вы можете:



Приготовить настоящий итальянский ристретто



Настоящий итальянский эспрессо



Стандартный североевропейский кофе



Приготовить настоящий французский/Шведский кофе



Типичный кофе по-американски

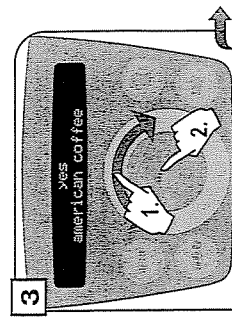
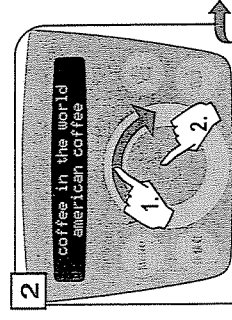
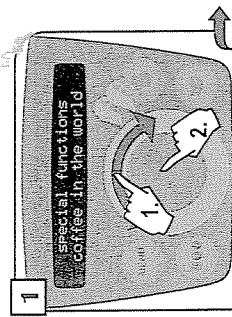


Кофе «бодрость на весь день»



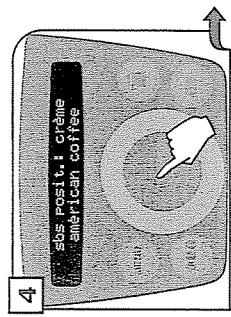
Латте Макьято – «спокойный сон»

Если, например, вы хотите попробовать настоящий кофе по-американски, вы должны выбрать «american coffee».

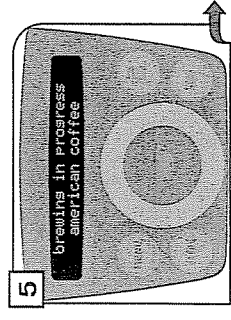


Выберите желаемый напиток

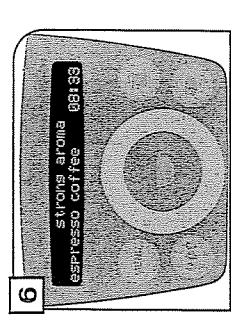
Подтвердите



Выберите положение SBS. (см. стр. 9). Нажмите .



Идет процесс приготовления напитка.



По окончании, машина вернется в главное меню.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Специальные функции машины.

Нажмите **MENU** чтобы войти в меню "special functions". Поверните сенсорный диск, чтобы:

special functions
reset settings

восстановить заводские параметры

special functions
coffee in the world

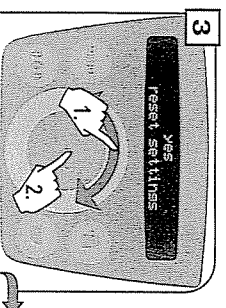
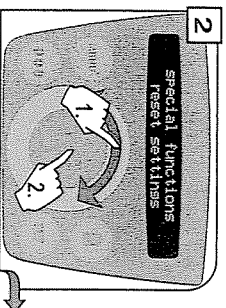
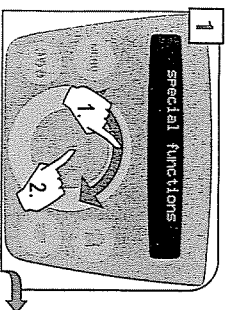
приготовить кофе по рецептам, известным во всем мире

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

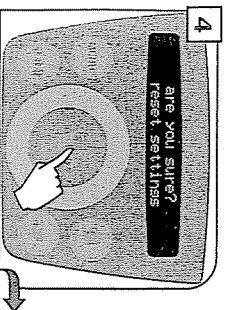
MENU > special functions > reset settings

Данная функция позволяет восстановить все заводские настройки.

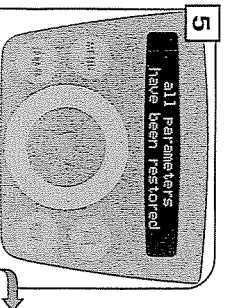
ВСЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ БУДУТ ПОТЕРЯНЫ БЕЗ ВОЗМОЖНОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ. ПОСЛЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК, ВЫ ДОЛЖНЫ БУДЕТЕ ЗАНОВО ПРОГРАММИРОВАТЬ ВСЕ, НЕОБХОДИМЫЕ ФУНКЦИИ КОФЕМАШИНЫ.



Если выбрано «Yes», машина запросит подтверждения о сбросе всех персональных настроек.



Нажмите **YES** для восстановления заводских настроек.



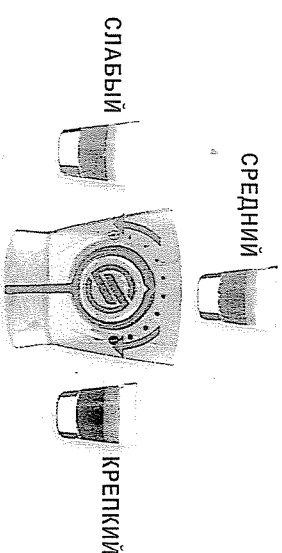
На дисплее появится сообщение «All parameters have been restored», данное сообщение будет отображаться на дисплее в течение 2 секунд.

КРЕПКОСТЬ КОФЕ

Так же изменить крепость напитка можно используя систему SBS, простым поворотом ручки регулятора.

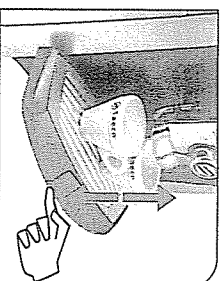
СИСТЕМА SBS

Вы можете регулировать крепость кофе прямо в процессе приготовления напитка.



РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК

Отрегулируйте подставку по высоте перед приготовлением какого-либо напитка



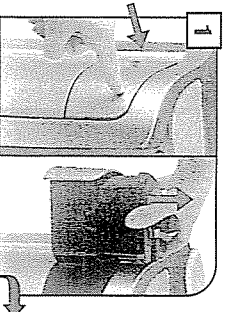
Регулируемая подставка.

Чтобы поднять ее, слегка нажмите на кнопку, расположенную в ниж части подставки, а чтобы опустить-на кнопку в верхней части.

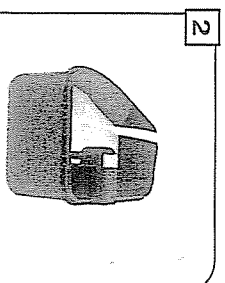
Внимание: В поддоне-подставке для чашек есть специальный красный поплавок. Когда поплавок поднимается, необходимо очистить поддон.

НАПОЛНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА.

Вы можете налить молоко в контейнер только, если капучинатор находится в контейнере. Для приготовления напитков не используйте молоко с истекшим сроком хранения. См стр 36-инструкции по чистке капучинатора.



Откройте отделение, где находится контейнер для молока и достаньте его.



Откройте крышку контейнера и налейте молоко. Закройте крышку контейнера и установите его на место. Проверьте чтобы дверца отделения была плотно закрыта.

Рекомендуется использовать допотопительный контейнер для хранения молока в холодильнике. Проводите очистку молочной системы, только с установленным в контейнер капучинатором.

ПРОЦЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ, МОЛОКА, ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ МОЖЕТ БЫТЬ ПРИОСТАНОВЛЕН В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ НАЖАТИЕМ КНОПКИ

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ - ПРИГОТОВЛЕННОЕ МОЛОКО-ОЧЕНЬ ГОРЯЧЕЕ. НЕ КАСАЙТЕСЬ ДИСПЕНСЕРА НЕЗАЩИЩЕННЫМИ РУКАМИ.

МОЛОКО НЕОБХОДИМО ХРАНИТЬ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЛОКО С ИСТЕКШИМ СРОКОМ ХРАНЕНИЯ

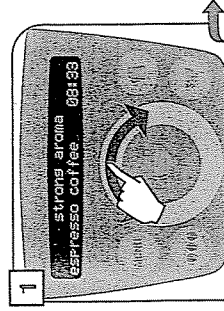
Проверьте, чтобы все контейнеры были чистыми. Для этого следуйте инструкциям раздела «очистка и обслуживание» на стр. 34.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ, ПРОМОЙТЕ КОНТЕЙНЕР И ЗАПУСТИТЕ ЦИКЛ ОЧИСТКИ МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ.

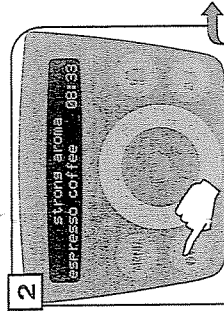
В режиме «двойной кофе», кофемашина готовит последовательно две порции напитка с паузой в несколько секунд, необходимой для проведения помола следующей порции. В этом случае при приготовлении напитков с молоком, молоко добавляется во время приготовления каждой из двух порций напитка. В случае если процесс приготовления первой порции был прерван пользователем, вторая порция готовиться не будет.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО/КОФЕ/БОЛЬШОЙ КОФЕ

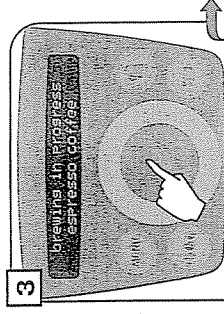
Процесс приготовления описан на примере приготовления эспрессо. Если вы хотите приготовить кофе другого объема, выберите его с помощью сенсорного диска. Выберите размеры чашек в соответствии с выбранным напитком, чтобы не допустить переполнения чашки.



Выберите нужный напиток перемещая палец по поверхности сенсорного диска.



Выберите крепость кофе, нажав на ☉ 1 или несколько раз.



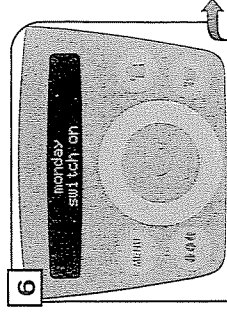
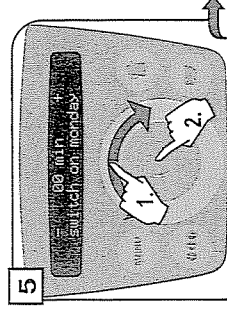
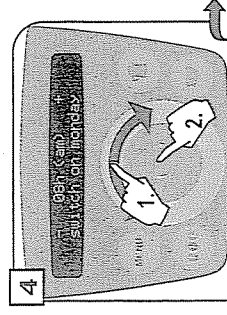
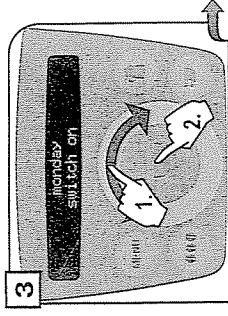
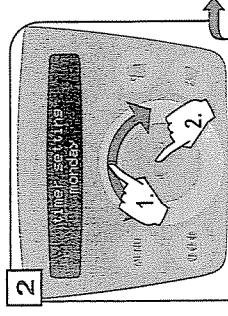
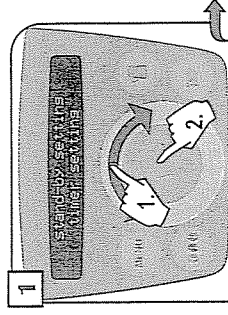
Нажмите ☉ 1 раз, чтобы приготовить 1 чашку кофе или 2 раза, чтобы приготовить 2 чашки кофе.

Объем приготовленного кофе будет соответствовать настройкам параметров напитка, установленных производителем.

Вы можете менять настройки. См. стр. 15.

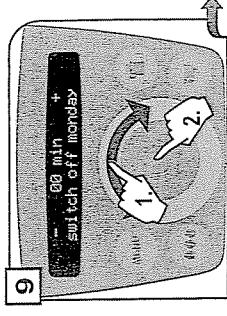
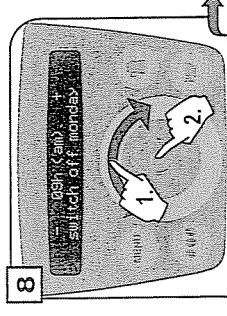
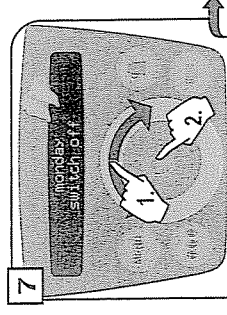
2. Установка времени включения машины.

Вы можете установить время автоматического включения (активации), и выключения (режим энергосбережения) кофемашины для каждого дня недели (в данном случае показана процедура установки интервала работы для понедельника).



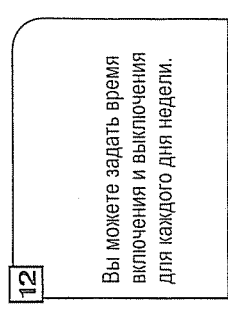
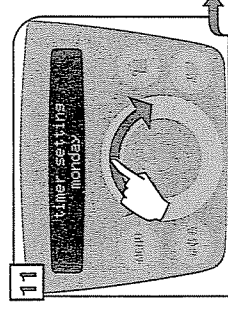
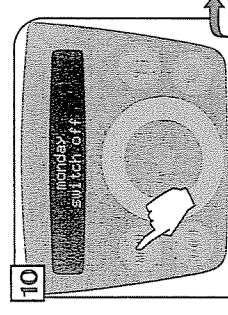
Установите время включения (часы) перемещая палец по поверхности сенсорного диска.

Установите время включения (минуты) перемещая палец по поверхности сенсорного диска.



Установите время выключения (часы) перемещая палец по поверхности сенсорного диска.

Установите время выключения (минуты) перемещая палец по поверхности сенсорного диска.



Нажмите **MENU** для выхода из программирования выбранного дня недели.

Вы можете задать время включения и выключения для каждого дня недели.

УСТАНОВКА РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

MENU > machine settings > stand-by setting

MACHINE SETTINGS
STAND-BY SAVING

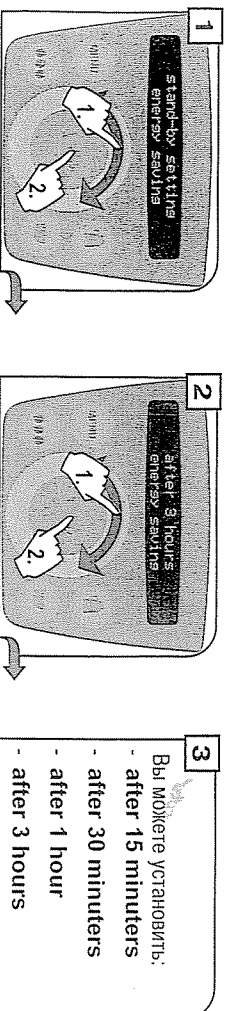
В этом меню вы можете:

- STAND-BY SAVING**
стандартный режим сохранения энергии (установить отрезок времени после последнего приготовления напитка, по истечении которого машина перейдет в режим энергосбережения)
- STANDARD SAVING**
установить таймеры (время Вкл/Выкл кофемашины, по одному для каждого дня недели)

Режим энергосбережения

MENU > machine settings > stand-by setting > energy saving

По умолчанию, переход в режим энергосбережения установлен после 3 часов простоя.

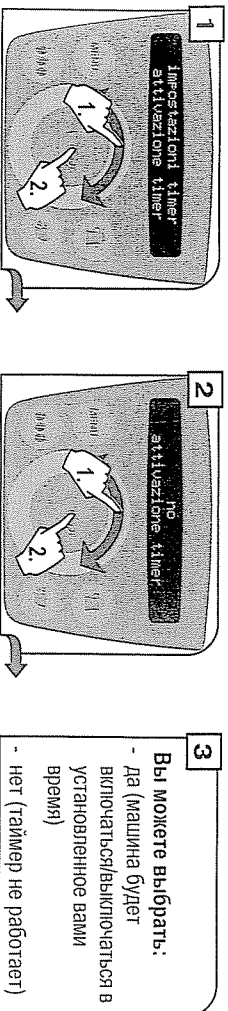


Настройка таймера

MENU > machine settings > stand-by setting > timer setting

Таймер будет работать только после того, как вы его активируете.

1. Включение таймера.



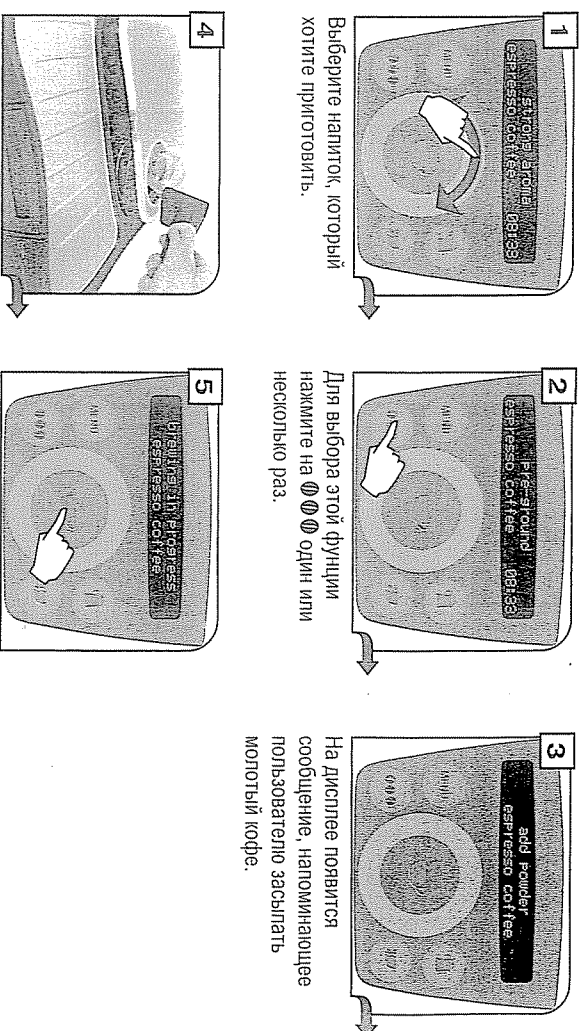
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ НА ОСНОВЕ МОЛОТОГО КОФЕ.

Насыпьте молотый кофе в отделение, расположенное рядом с контейнером для кофейных зерен. Засыпайте только молотый кофе и ни в коем случае не растворимый или кофейные зерна (см. стр. 15).

ВНИМАНИЕ: ЗАСЫПАЙТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ВЫ РЕШИЛИ ПРИГОТОВИТЬ НАПИТОК НА ЕГО ОСНОВЕ.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕРНУЮ ЛОЖКУ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЗАСЫПАТЬ НУЖНОЕ КОЛ-ВО МОЛОТОГО КОФЕ. ЗАСЫПАЙТЕ ТОЛЬКО 1 ЛОЖКУ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ 1 ЧАШКИ, ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИГОТОВИТЬ 2 ЧАШКИ КОФЕ ОДНОВРЕМЕННО.

В приведенном ниже примере, показано, как приготовить кофе, используя молотый кофе. Ваш выбор будет показан на дисплее.



Выберите напиток, который хотите приготовить.

Для выбора этой функции нажмите на **000** один или несколько раз.

На дисплее появится сообщение, напоминающее пользователю засыпать молотый кофе.

Засыпайте молотый кофе в специальный отсек, используя мерную ложку, которая входит в комплект аксессуаров.

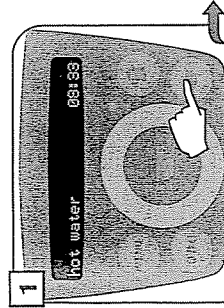
Нажмите на **000**, чтобы начать процесс приготовления.

Внимание:

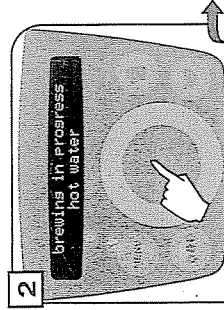
- Через минуту после отображения сообщения (см. шаг 2), если не началось приготовление напитка, кофемашина автоматически вернется в главное меню сбросив засыпанную порцию в контейнер для использованного кофе.
- Если вы забыли насыпать молотый кофе в специальное отделение для молотого кофе, то в процессе приготовления кофе - будет выливаться только вода.
- Если засыпаны две или более мерные ложки молотого кофе, машина не начнет приготовление напитка, а засыпанный кофе будет сброшен в контейнер для использованного кофе.

ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

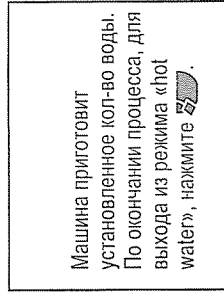
ПЕРЕД ТЕМ КАК НАЧНЕТ ВЫЛИВАТЬСЯ ГОРЯЧАЯ ВОДА, ИЗ ТРУБКИ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ МОГУТ ПОЯВИТЬСЯ ГОРЯЧИЕ БРЫЗГИ, ПОЭТОМУ БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО АКУРАТНЫ, ТАК КАК МОЖЕТЕ ОБЖЕЧЬСЯ. ТРУБКА ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ МОЖЕТ БЫТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧЕЙ. НЕ ТРОГАЙТЕ ЕЕ НЕЗАЩИЩЕННЫМИ РУКАМИ.



Нажмите на .

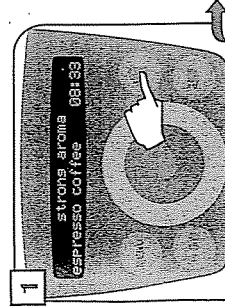


Нажмите на , чтобы начать процесс приготовления.

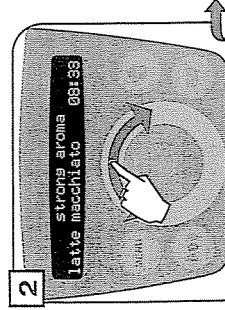


ЛАТТЕ МАКЬЯТО

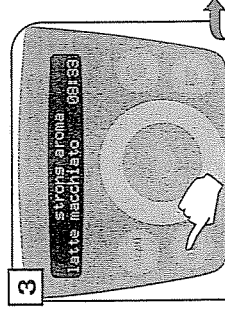
Наполните контейнер для молока.



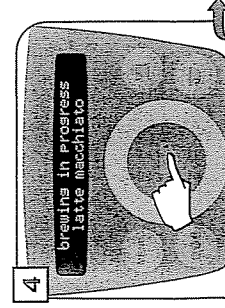
Нажмите .



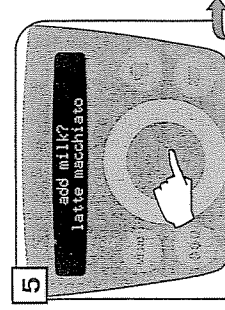
Выберите среди напитков латте макьято, перемещая палец по поверхности сенсорного диска.



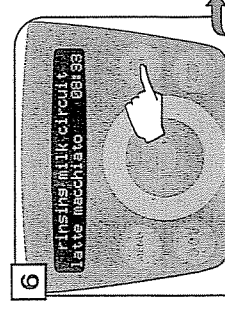
Выберите крепость кофе кофе, нажав один или несколько раз на кнопку .



Нажмите на  1 раз, если вы хотите приготовить 1 чашку, 2 раза-2 чашки.



После этого вы можете добавить еще молока. Данную возможность вы можете использовать в течение 3 секунд. Нажмите на  и удерживайте ее, пока нужное количество молока не будет добавлено.

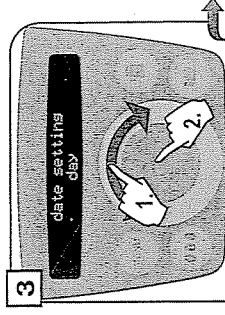
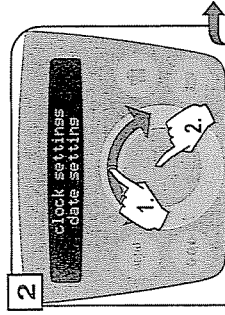
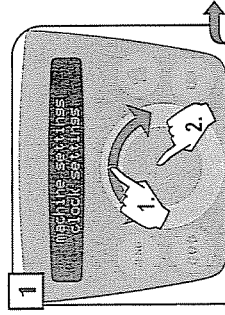


На дисплее появится напоминание запустить очистку молочной системы. Нажмите на , чтобы провести ополаскивание молочной системы.

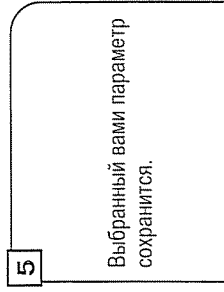
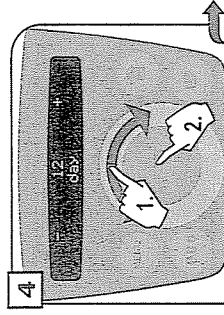
Установка даты.

MENU > machine settings > clock settings > date setting

Для установки даты (день, месяц, год, день недели). Одинаковая процедура для всех параметров.



Выберите параметр для установки. Например, «day» – день. После того как выбрали нужный день недели, нажмите  для подтверждения выбора.



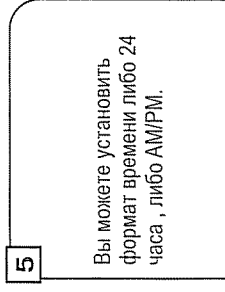
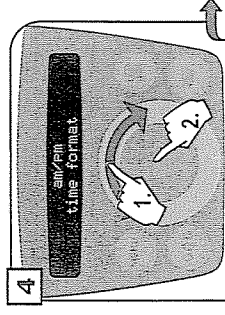
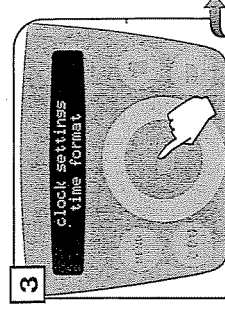
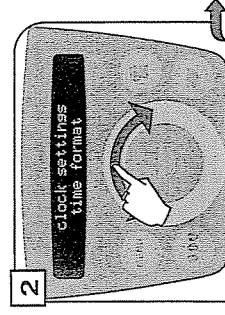
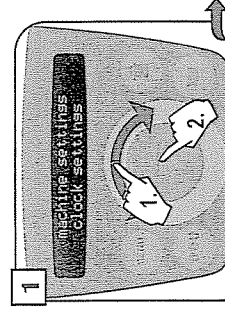
Выбранный вами параметр сохранится.

Чтобы выбрать следующий параметр перемещайте палец по поверхности сенсорного диска. Сохраните используя .

Формат времени

MENU > machine settings > clock settings > time format

Для изменения формата отображения времени (24 часа - AM/PM)



Вы можете установить формат времени либо 24 часа, либо AM/PM.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ.

MENU > machine settings > clock settings

Установка текущего времени, даты.



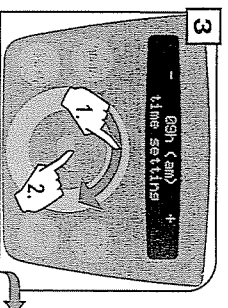
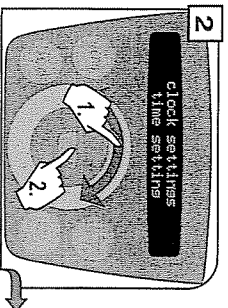
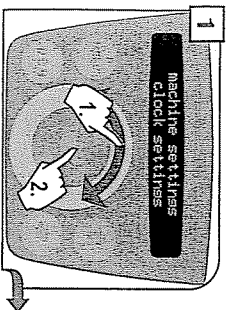
В этом меню вы можете установить:

- текущее время (часы, минуты)
- формат времени (24 часа или AM/PM)
- текущую дату (день-месяц-год-день недели)

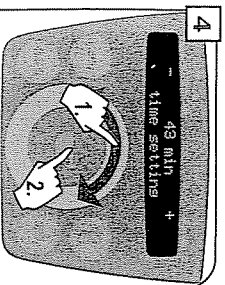
Настройка времени.

MENU > impostazioni macchina > clock settings > time settings

Необходимо установить текущее время.



Для настройки времени (часы) перемещайте палец по поверхности сенсорного диска. Чтобы подтвердить выбранное значение нажмите на

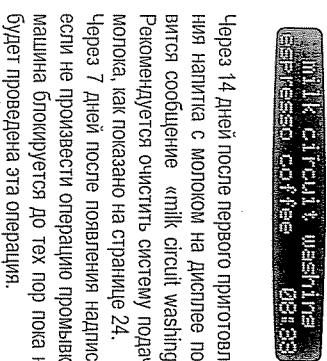


Для настройки времени (минуты) перемещайте палец по поверхности сенсорного диска. Чтобы подтвердить выбранное значение нажмите на

Если вы хотите продолжить приготовление напитков, то напоминание о необходимости провести ополаскивание системы останется до тех пор, пока вы не произведете его.

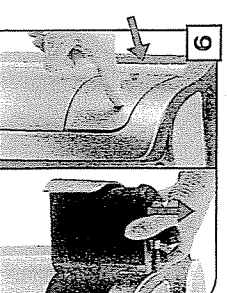
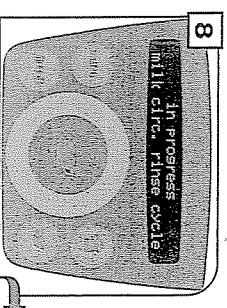
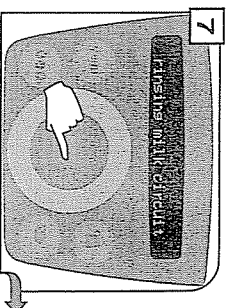
После 20 минут простоя, машина напомнит пользователю о необходимости проведения цикла ополаскивания молочной системы, как описано в шаге 7. Если машина была выключена сразу после приготовления напитка с молоком, то во время следующего включения необходимо провести ополаскивание молочной системы. Внимание: Перед ополаскиванием молочной системы, убедитесь что:

1. Достаточно большая емкость находится под диспенсером
2. Контейнер для молока с капучинатором заполнен свежей холодной водой и установлен в машину
3. Контейнер для воды наполнен.



Через 14 дней после первого приготовления напитка с молоком на дисплее появится сообщение «milk circuit washing». Рекомендуется очистить систему подачи молока, как показано на странице 24.

Через 7 дней после появления надписи, если не произвести операцию промывки, машина заблокируется до тех пор пока не будет проведена эта операция.



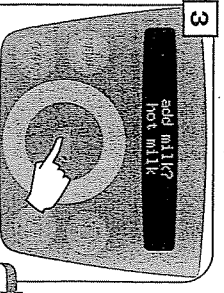
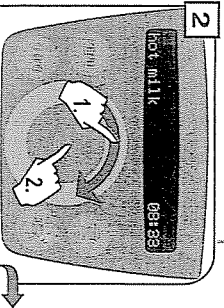
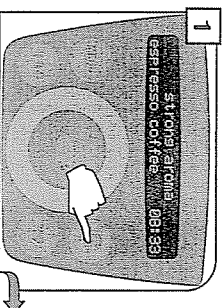
Извлеките контейнер для молока из машины, если не все молоко было использовано, поставьте его в холодильник для последующего использования и воспользуйтесь дополнительным контейнером. Переставьте автоматический капучинатор на дополнительный контейнер. Наполните его свежей холодной водой и установите в отделение для молочного контейнера. Нажмите на

Извлеките контейнер из машины, ополосните и высушите его.

ЭТА ПРОЦЕДУРА ДОЛЖНА БЫТЬ ПРОВЕДЕНА ПОСЛЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЛЮБЫХ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ!

ПОДАЧА ГОРЯЧЕГО МОЛОКА

Наполните контейнер для молока.



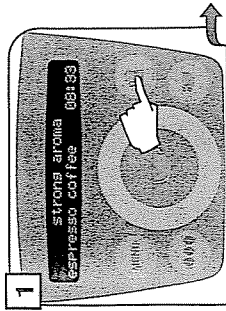
Нажмите

Выберите среди напитков горячее молоко и нажмите

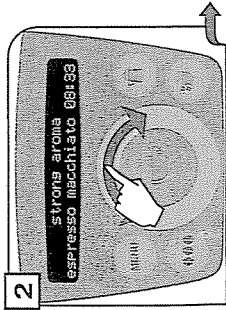
При необходимости, вы можете добавлять еще молока нажав на кнопку и удерживая ее, пока нужное количество молока не будет добавлено.

Повторите проделанные действия, если хотите приготовить еще одну чашку горячего молока. Когда на дисплее появится надпись «rinsing milk circuit», проведите ополаскивание молочной системы, следуя инструкции на странице 12.

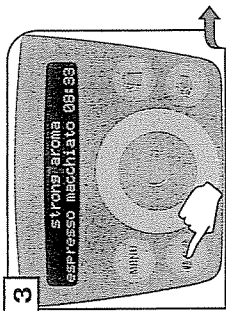
ЭСПРЕССО МАКЬЯТО



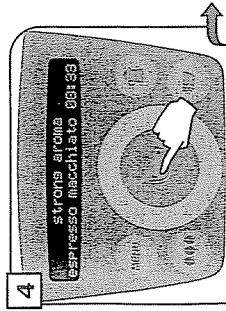
Нажмите на .



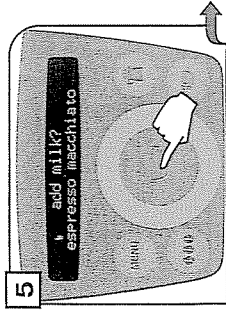
Выберите эспрессо макьято из напитков, перемещая палец по поверхности сенсорного диска.



Выберите крепость напитка нажав на  один или более раз.



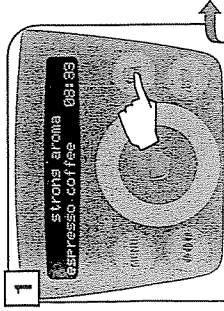
Нажмите  1 или 2 раза для того, чтобы начать процесс приготовления.



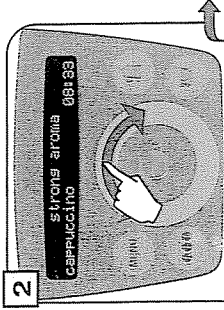
При желании, удерживая нажатую кнопку , вы можете добавить еще молока.

Когда появится мигающая надпись «оплакивание молочной системы», произведите его как описано для Латте Макьято (см. стр.12, шаг 6 и следующие)

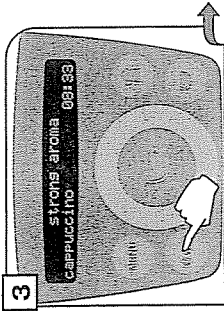
КАПУЧИНО



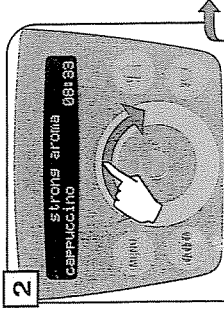
Нажмите на .



Выберите эспрессо макьято из напитков, перемещая палец по поверхности сенсорного диска.

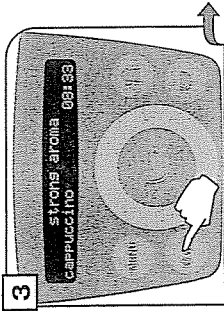


Выберите крепость капучино, нажав на  кнопку 1 или несколько раз



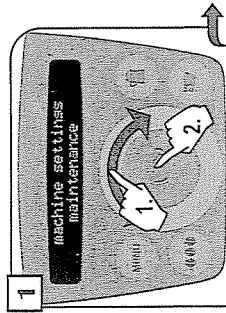
При желании, удерживая нажатую кнопку , вы можете добавить еще молока.

Наполните контейнер для молока.

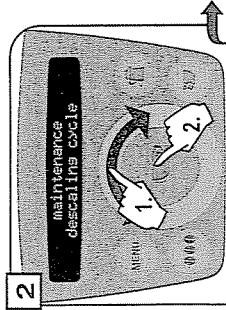


Когда появится мигающая надпись «milk circuit rinsing», произведите ополаскивание молочной системы как описано для Латте Макьято (см. стр.12, шаг 6 и следующие).

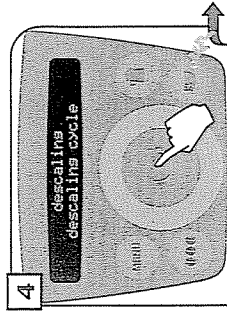
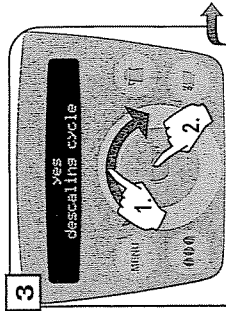
Для того что бы произвести очистку от накипи до того, как машина сообщит о необходимости проведения очистки или будет заблокирована, необходимо сделать следующее:



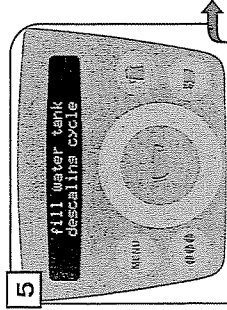
Наполните контейнер для воды раствором для очистки от накипи и нажмите .



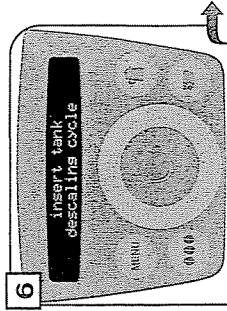
Когда подача всего раствора воды окончена, на дисплее появится сообщение..



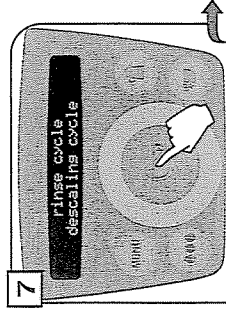
Идет процесс очистки. Вы увидите, как чистящий раствор начнет выливаться через трубку подачи горячей воды. Раствор будет подаваться порциями через определенные промежутки времени, это дает возможность раствору действовать более эффективно.



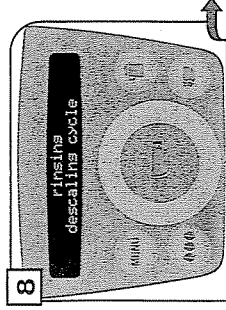
Извлеките контейнер для воды, промойте его и очистите его от остатков чистящего вещества, а затем снова наполните его свежей водой и установите на место.



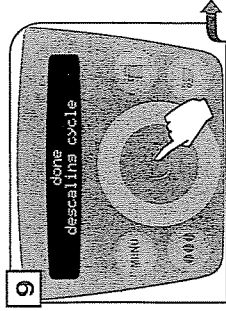
Вставьте бак с водой.



Запустите цикл промывки нажав на кнопку .



Следите за процессом промывки, так как может возникнуть необходимость – долить воды.



Нажмите  и выйдите из программирования, нажав на **MENU**. Проверьте количество воды в контейнере для воды. Перед тем как налить воду, установите фильтр «Aqua Prima», если вы его планируете использовать.

Цикл очистки от накипи.

MENU > machine settings > maintenance > descaling cycle

Позволяет запустить автоматический цикл очистки от накипи.

Каждые 2-3 месяца, рекомендуется производить очистку от накипи, в зависимости от количества использованной воды и ее жесткости. Цикл очистки от накипи проводится кофемашиной в автоматическом режиме.

В процессе очистки необходимо присутствие пользователя.

Внимание: запрещается использовать уксус в качестве чистящего средства.

Рекомендуется использовать средства очистки от накипи, торговой марки «Saeco». Вы также можете использовать любые бытовые неагрессивные средства, не содержащие уксус и предназначенные для очистки от накипи кофемашин.

Внимание: перед началом цикла очистки от накипи, убедитесь что:

1. Достаточно большая емкость находится под трубкой подачи воды и диспенсором
2. Фильтр «AQUA RYMA» извлечен ИЗ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДЫ
3. Что контейнер для воды заполнен раствором средства

141

141

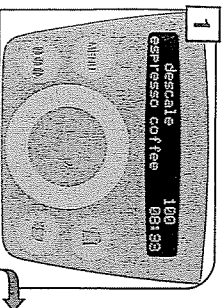
Приостановка цикла очистки от накипи.

Цикл очистки от накипи и/или промывки может быть приостановлен и потом возобновлен.

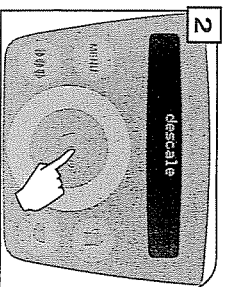
Если цикл очистки от накипи прерван, машина предупредит пользователя, что необходимо ее выключить.

ВНИМАНИЕ: ЦИКЛ ОЧИСТКИ НЕОБХОДИМО ВОЗОБНОВИТЬ И ЗАВЕРШИТЬ В ТЕЧЕНИИ 24 ЧАСОВ С МОМЕНТА ЕГО ПРИОСТАНОВЛЕНИЯ

При последующем включении машины, на дисплее появится сообщение, что необходимо завершить цикл очистки от накипи и/или промывки.



Кофемашина сообщает пользователю о необходимости проведения очистки от накипи с помощью мигающей надписи «descale»
Цифры рядом с надписью «descale», сообщают о количестве наливов, которые могут быть приготовлены до возникновения необходимости проведения очистки от накипи.
За 30 порций до момента необходимости очистки, надпись «descale» начинает мигать.



Когда число порций достигнет 0, кофемашина блокируется и вам необходимо провести цикл очистки от накипи.
Проведите цикл очистки от накипи, как описано в инструкции.

Вы можете запрограммировать параметры напитков по вашему желанию.

1. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Вы можете выбрать кол-во кофе и молока для приготовления напитков.

Выберете напиток, который вы хотите приготовить, нажмите до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение:

SELF-PAUSED
ESPRESSO PORTER

Начнется подача молока или кофе. Когда нальется нужное вам кол-во молока или кофе, нажмите .
На дисплее появится сообщение:

NEW DRINKING SAVED
ESPRESSO PORTER

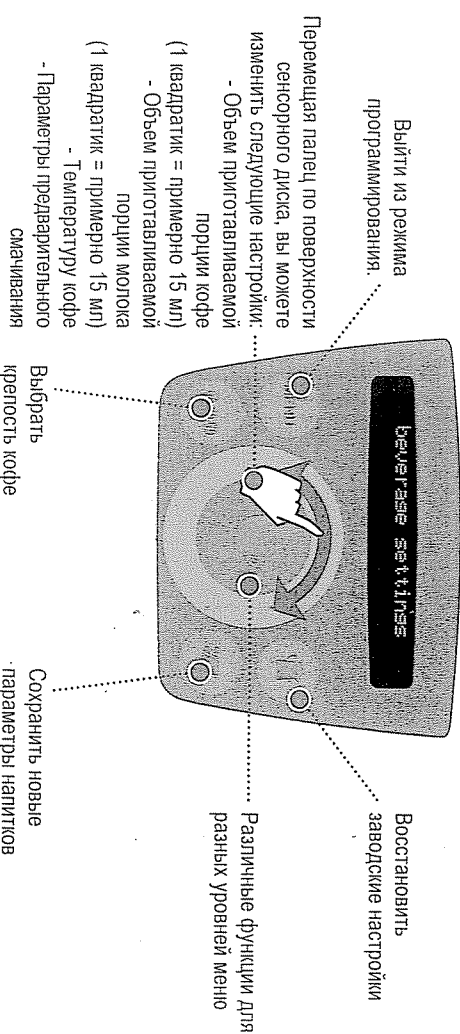
(Только для кофейных напитков с молоком): для кофейных напитков с молоком вам необходимо запомнить желаемое количество каждого компонента (во время его подачи), нажимая и удерживая .

Выборное количество сохранено.

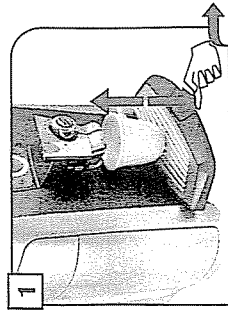
2. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАПИТКОВ В МЕНЮ «BEVERAGE SETTINGS»

Чтобы установить параметры напитка, нажмите MENU и выберите опцию «Beverage settings», перемещая палец по поверхности сенсорного диска.

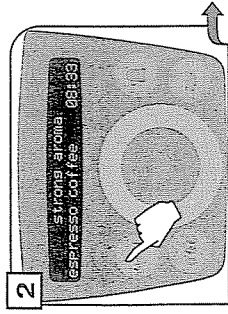
В этом режиме вы можете:



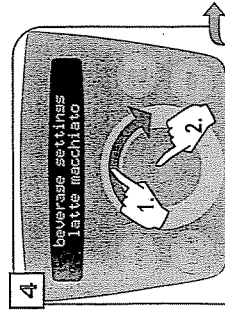
На следующей странице подробно описано, как программировать параметры напитков с молоком. В зависимости от выбранного напитка, параметры могут варьировать.



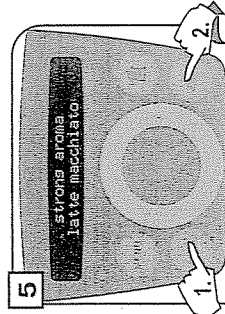
Убедитесь, что контейнеры для воды и для зерен кофе заполнены. Установите чашку под диспенсер.



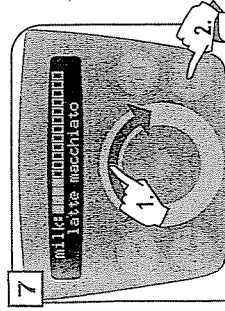
Нажмите **MENU**.



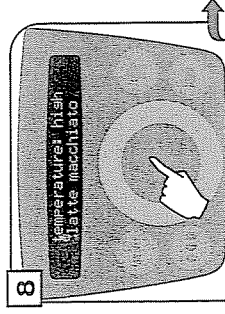
Выберите напиток, параметры которого будете программировать. Нажмите для подтверждения.



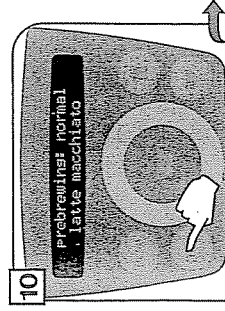
Нажмите один или несколько раз, чтобы выбрать крепость напитка или выбрать приготовление напитка на основе молотого кофе. Нажмите , чтобы сохранить данные.



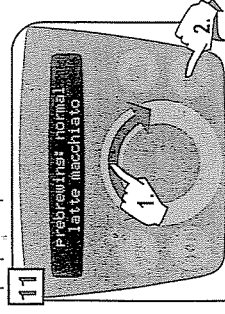
Выберете количество молока, поворачивая диск, и нажмите для подтверждения.



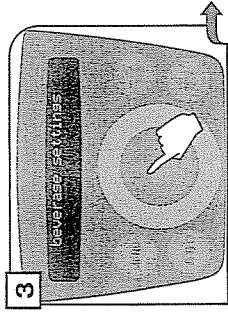
Нажмите , удерживая пару секунд кнопку, чтобы выбрать другие параметры для программирования.



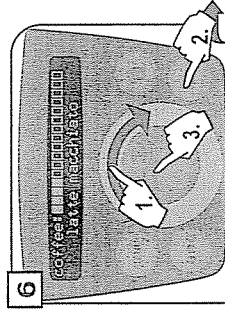
Нажмите на , чтобы выбрать параметр. «Pre-brewing» – предварительное смачивание.



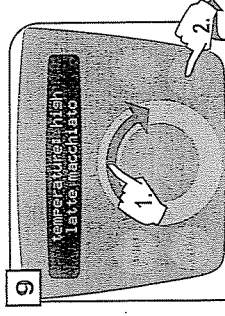
Вы можете выбрать значение предварительного смачивания (pre-brewing) из предложенных значений: среднее смачивание, сильное и без предварительного смачивания (normal, strong, deactivate). Нажмите для сохранения изменений.



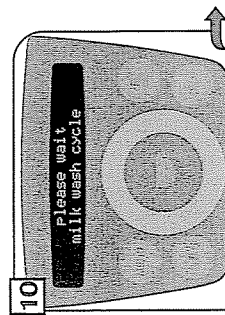
Выберете опцию "beverage settings". Нажмите для подтверждения выбранной опции.



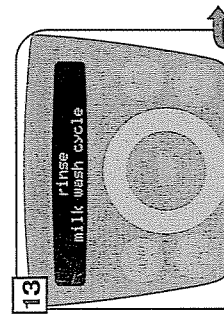
Вы можете изменять параметры напитка, поворачивая диск. Нажмите для подтверждения выбранного. Нажмите чтобы перейти от изменения параметров кофе к изменению параметров молока.



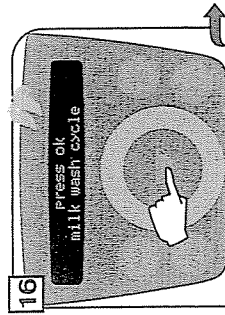
Отрегулируйте температуру, поворачивая диск (high, medium, low). Нажмите на чтобы сохранить изменения.



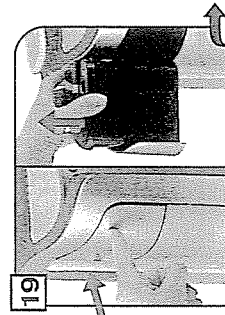
Подождите...
Поставьте контейнер под диспенсер.



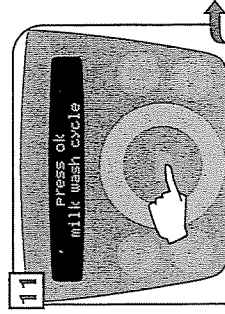
По окончании цикла, на дисплее появится надпись...



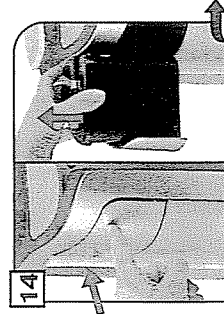
Вставьте контейнер и нажмите .



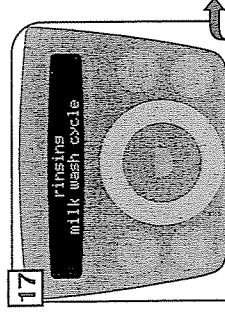
Достаньте контейнер для молока.



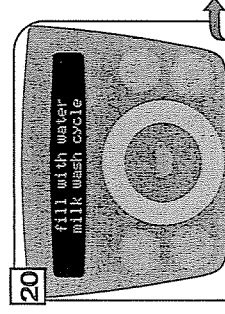
Нажмите .



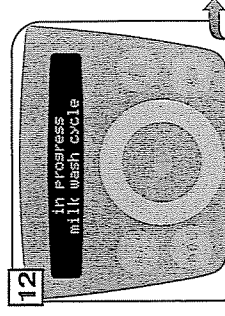
Достаньте контейнер для молока.



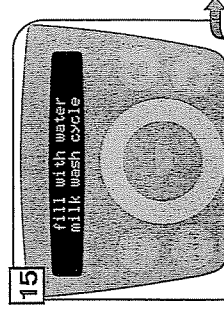
Подождите...



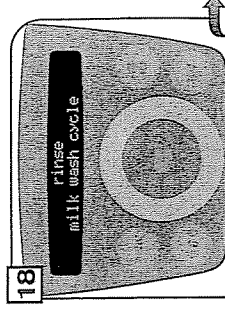
Промойте контейнер и налейте свежей питьевой воды.



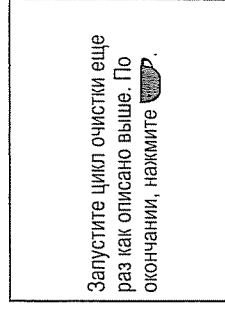
Дождитесь окончания цикла промывки.



Промойте контейнер и налейте свежей воды.



По окончании цикла промывки появится надпись...



Запустите цикл очистки еще раз как описано выше. По окончании, нажмите .

Цикл промывки молочной системы

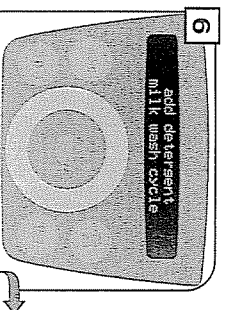
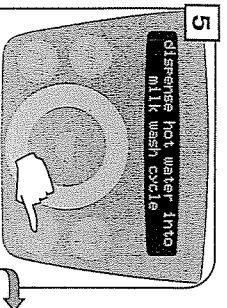
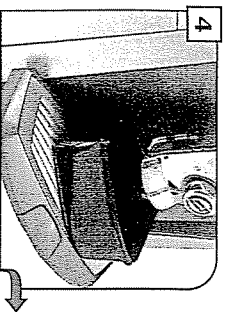
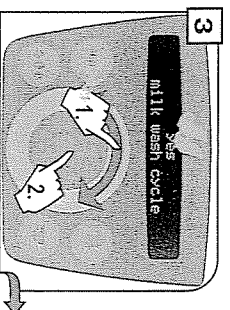
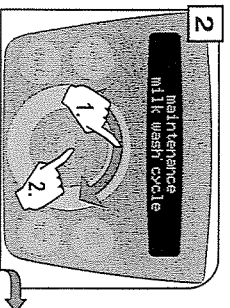
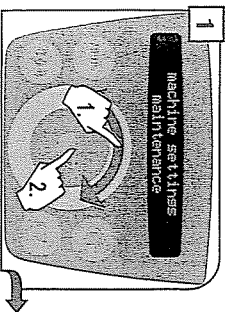
MENU > machine settings > maintenance > milk wash cycle

Это цикл для промывки внутренней системы после приготовления молока и кофейных напитков с молоком. Необходимость его проведения возникает через 14 дней, со дня приготовления первого напитка с использованием молока. На дисплее появится мигающая надпись «milk since washing» (см. стр. 13). Произведите очистку, как показано в этом разделе инструкции. Через 21 день, если Вы не произвели промывку системы, кофемашина заблокируется, на дисплее будет присутствовать только надпись «milk since washing» и для продолжения использования машины Вы должны будете произвести промывку нажав кнопку  и следуйте инструкции с шага (4) данного раздела.

Примечание: Перед тем как произвести промывку молочной системы, убедитесь что:

1. Достаточно большая емкость находилась под диспенсером
2. Контейнер для молока полностью очищен от молочных остатков и заполнен свежей холодной водой.
3. Контейнер для воды, содержит достаточное количество воды.

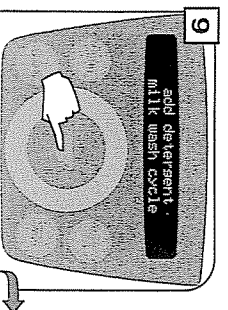
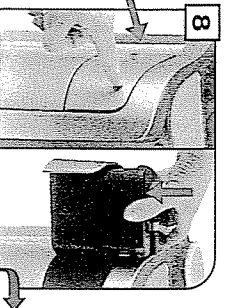
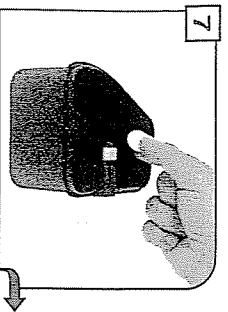
ЦИКЛ ПРОМЫВКИ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕВАН. КРОМЕ ТОГО, ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ НЕОБХОДИМО ПРИСУТСТВИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.



Поставьте контейнер для молока под диспенсер.

Нажмите , чтобы налить горячую воду в контейнер. Подождите...

Когда контейнер заполнится, появится надпись...

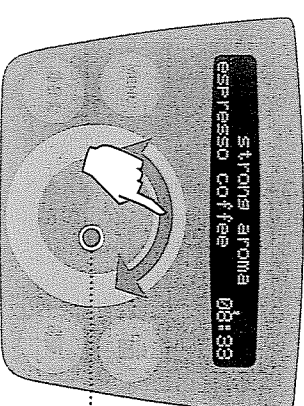


Положите таблетку чистящего вещества в контейнер.

Вставьте контейнер в отделение, для него предназначенное.

Закройте дверцу. Нажмите .

Некоторые из функций km могут быть перепрограммированы по вашему желанию.



Нажмите на , чтобы: - подтвердить выбор - сохранить изменения

1 Нажмите MENU.

2 Поворачивайте диск для:

- выбора функций
- изменения параметров функции

beverage settings

Настройка параметров напитка (см описание на стр. 15)

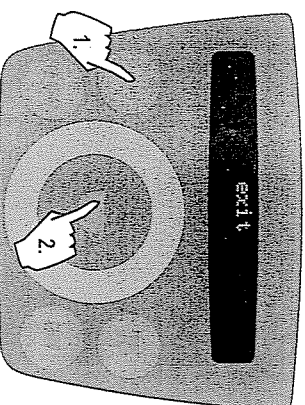
machine settings

Настройка кофемашины (см. стр. 18)

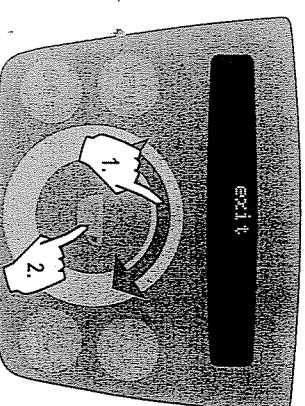
special functions

Специальные функции (см. стр. 32)

Чтобы выйти из режима программирования



ИЛИ



НАСТРОЙКА KM

Для изменения основных пользовательских настроек кофемашины нажмите **MENU** и выберите пункт меню «machine settings». Перемещая палец по поверхности диска вы можете:

machine settings language

Выборить язык

machine settings water filter

Настроить кофемашину для работы с использованием фильтра «Aqua Prima»

machine settings water hardness

Выборить жесткость воды

machine settings rinse cycle

Настроить функцию ополаскивания диспенсера кофе (Вкл/Выкл)

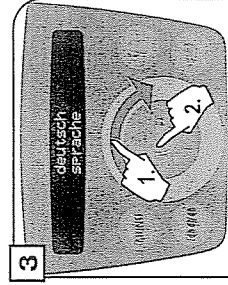
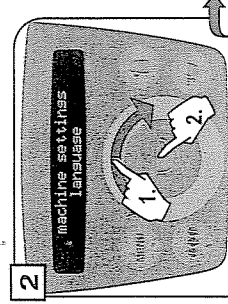
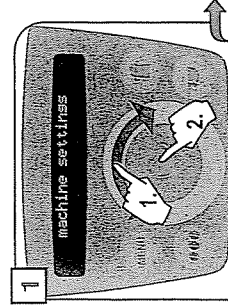
machine settings cup warming plate

Вкл/Выкл подогрев подставки для чашек

Для выхода из любого уровня меню без сохранения изменений, нажмите кнопку **MENU**. Например:

ОПЦИЯ «LANGUAGE»

MENU > machine settings > language. Изменить язык сообщений на дисплее



Выберете язык. После чего все сообщения на дисплее будут на этом языке.

Цикл очистки кофейной системы

MENU > machine settings > maintenance > coffee wash cycle

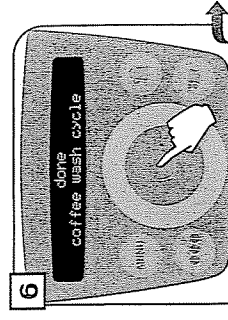
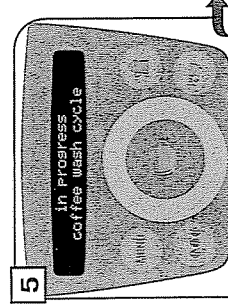
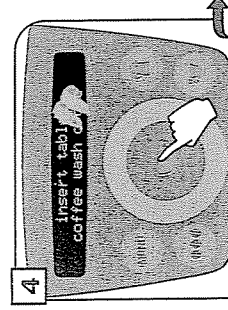
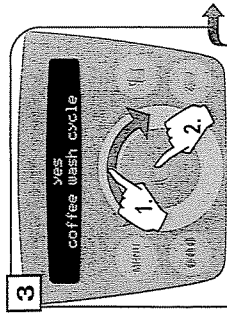
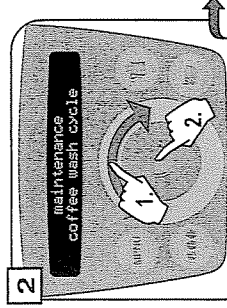
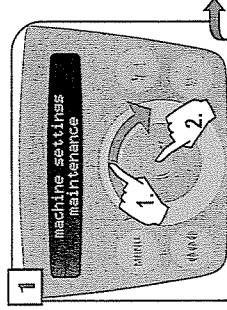
Рекомендуется проводить цикл очистки кофейной системы ежемесячно.

Внимание: Перед тем как провести цикл очистки, проверьте, что:

1. Достаточно большая емкость находится под диспенсором
2. Используется специальная таблетка чистящего вещества
3. Контейнер для воды содержит достаточное количество воды.



ЦИКЛ ПРОМЫВКИ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕРВАН. ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ НЕОБХОДИМО ПРИСУТСТВИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.



Положите таблетку, как показано выше. Нажмите **MENU**, чтобы начать цикл.

Дождитесь окончания цикла.

По окончании цикла очистки нажмите **MENU**.

7 Для того, чтобы провести цикл очистки надлежащим образом, следуйте инструкции. Смотрите раздел «Обслуживание и чистка».

ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ. ОПЦИЯ «MAINTENANCE»

MENU > machine settings > maintenance.

Необходимо промыть внутреннюю систему подачи молока и воды. Поворачивайте диск, чтобы выбрать следующие задачи:

maintenance
milk circ. rinse cycle

Ополаскивание молочной системы после приготовления напитков.

maintenance
milk wash cycle

Промывка молочной системы.

Необходимо проводить такую промывку через определенные промежутки времени после первого приготовления напитка, содержащего молоко.

maintenance
coffee wash cycle

Проведение очистки кофейной системы (устройства приготовления кофе и кофейного тракта воды).

maintenance
descale cycle

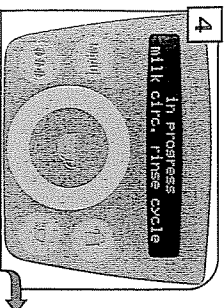
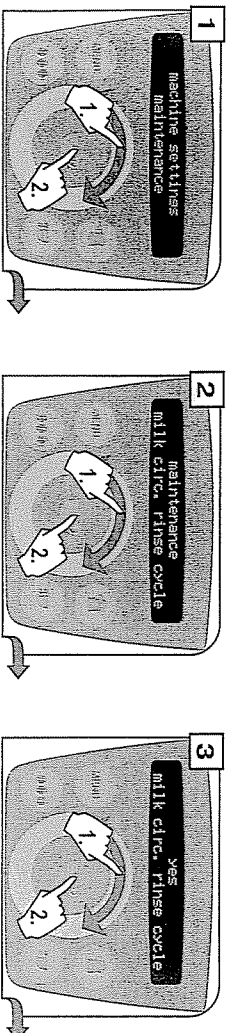
Проведение цикла очистки от накипи.

Цикл ополаскивания молочной системы.

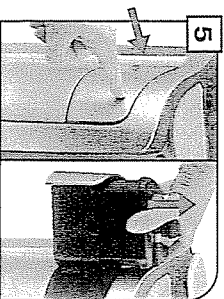
MENU > machine settings > maintenance > milk circ. rinse cycle

Это короткий цикл для ополаскивания внутренней системы после приготовления молока и кофейных напитков с молоком. Необходимо провести этот цикл не позднее 20 минут с момента приготовления напитка с молоком. Если вы не выполните это требование, машина автоматически заблокируется и не позволит Вам приготовить не один из напитков.

- Перед тем как запустить данный цикл, проверьте чтобы:
1. Достаточно большая емкость находилась под диспенсером
 2. Контейнер для молока полностью очищен от молочных остатков и заполнен свежей холодной водой.
 3. Контейнер для воды, содержит достаточное количество воды.



Дождитесь окончания цикла.

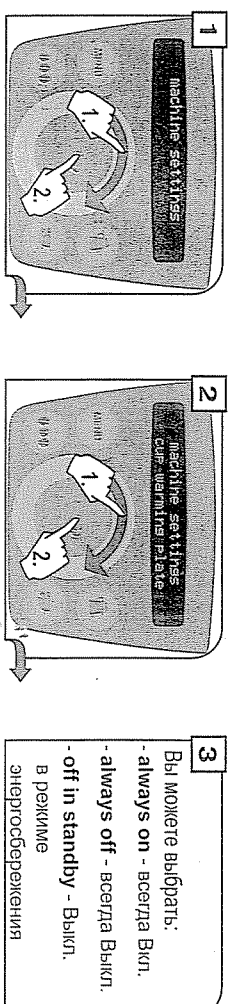


Достаньте контейнер, промойте и просушите.

ОПЦИЯ «CUP WARMER»

MENU > machine settings > cup warming plate.

Включить подогрев подставки для чашек, расположенной в верхней части кофемашины



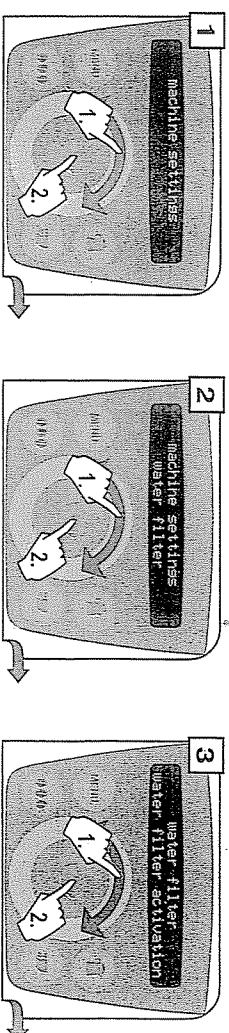
3 Вы можете выбрать:
- always on - всегда Вкл.
- always off - всегда Выкл.
- off in standby - Выкл. в режиме энергосбережения

ОПЦИЯ «WATER FILTER»

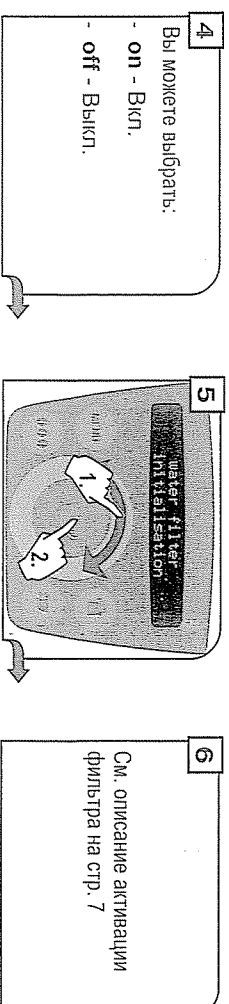
MENU > machine settings > water filter.

Необходимо:

- активировать фильтр, чтобы начать его использование
 - не активировать, если вы не хотите его вставлять в бак для воды
- Эта функция обеспечивает управление фильтром, уведомляя пользователя, когда фильтр должен быть заменен.



В данном меню вы можете выбрать активацию/деактивацию фильтра.



4 Вы можете выбрать:
- on - Вкл.
- off - Выкл.

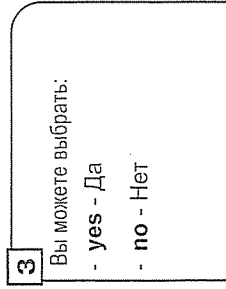
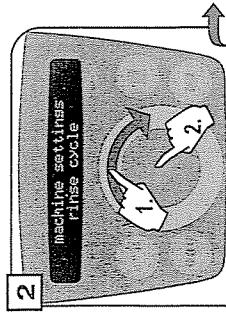
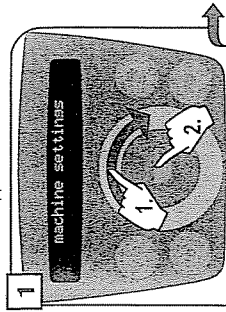
Новый фильтр может быть, установлен из этого меню.

6 См. описание активации фильтра на стр. 7

ФУНКЦИЯ "RINSE"

MENU > machine settings > rinse cycle.

Ополаскивание внутренней системы подачи воды позволит гарантированно приготовить напиток из свежей воды.

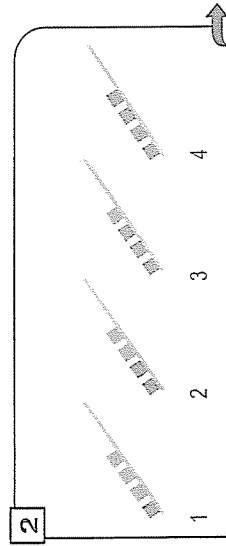
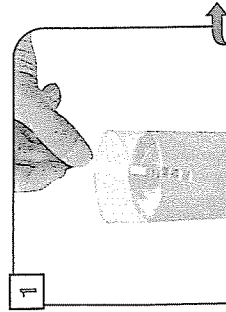


Примечание: Цикл ополаскивания диспенсера будет проводиться каждый раз после включения машины по достижению ею рабочей температуры.

НАСТРОЙКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ. "WATER HARDNESS"

MENU > machine settings > water hardness.

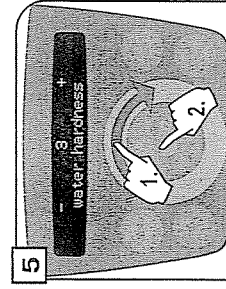
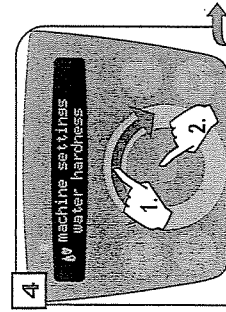
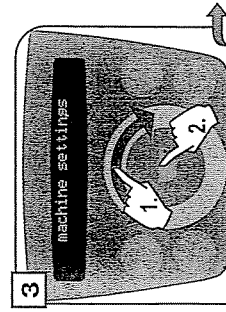
Вы можете выбрать уровень жесткости воды, по шкале от 1 до 4. По умолчанию установлен уровень жесткости воды равный 3.



Погрузите тест-полоску измерения жесткости в воду на 1 секунду.

Проверьте показание.

Тест-полоска может использоваться только один раз.

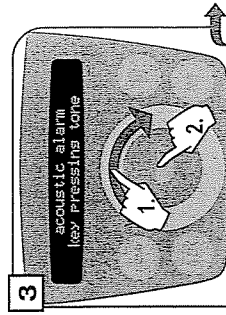
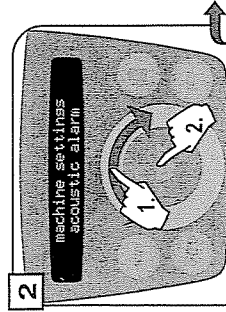
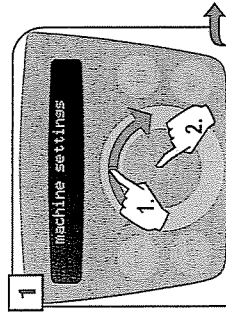


Установите жесткость воды согласно результату, полученному в ходе теста.

НАСТРОЙКА ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ. ОПЦИЯ «ACOUSTIC ALARM»

MENU > machine settings > acoustic alarm

Включить/выключить звуковые сигналы:



4

Установка:

- **key pressing tone:** Подтверждение нажатия на кнопки: включить/выключить звуковое сопровождение нажатия кнопок
- **milk type warning:** Включить/выключить звуковой сигнал, сообщающий о том, что контейнер для молока не извлекался из кофемашины в течение длительного времени.
- **confirmation beep:** Подтверждения действий пользователя: выключить/включить звуковой сигнал – подтверждение ванных команд и действий.
- **milk circ. cleaning beep:** Напоминание о необходимости провести очистку молочной системы.

Включить/выключить